

تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
على ضوء وليام فرنجيس ماجكي

رسالة الماجستير

إعداد

أصبرين

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
على ضوء وليم فرنجيس ماجكي

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيقاء شرط من
شروط الحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أصبرين

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

إشراف:

أ.د. ولدانا ورغاديناتا، الماجستير د. أسفية الرسل، الماجستير

٢٠١٢٠٩٠١٢٣٧٠

١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : أصبرين

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

العنوان : تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها على ضوء وليام فرنجيس ماجكي

باتو، ١٣ مارس ٢٠٢٣

المشرف الأول،

أ.د. ولدانا ورغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠٠١

باتو، ١٣ مارس ٢٠٢٣

المشرفة الثانية،

د. أسفية الرسل، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٢٠٩٠١٢٣٧٠

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١


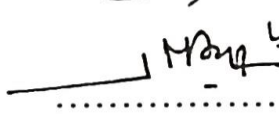


إعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء وليم فرانجيس ماجكي، التي أعدها الطالب:

الاسم : أصبرين

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الاثنين، بتاريخ ١٦ مايو ٢٠٢٣، وتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيسا مناقشا	د. أمي محمودة، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤
مناقشا خارجيا	د. نور هادي، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١
مشرفا ومناقشا	أ.د. ولدانا ورغاديناتا، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠٠١
مشرفة ومناقشة	د. أسفية الرسل، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ٢٠١٢٠٩٠١٢٣٧٠



أ.د. واحد موري، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : أصبرين

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

العنوان : تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها على ضوء وليام فرنجيس ماجكي

أقر بأن هذا البحث الذي أعددته لتوفير شرط للحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيبي أو تأليف الآخر. وإذا ادعي احد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف او على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠ مايو ٢٠٢٣ م.

الطالب



أصبرين

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

استهلال

ما جهل الناس، ولا اختلفوا إلا لتركهم اللسان العربي وميلهم إلى لسان

أرسطاطاليس^١

“Tidaklah manusia itu menjadi jahil (dalam urusan agama) dan berselisih, kecuali karena mereka telah meninggalkan bahasa Arab dan lebih condong kepada perkataan Aristoteles” (Imam Syafi’i).

^١ الإمام شمس الدين بن أحمد بن عثمان الذهبي، سير أعلام النبلاء. (الناشر: مؤسسة الرسالة،

الجزء الثامن، ١٠٨٢) ص. ٢٦٨

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي المحبوب وأمي المحبوبة رحمهما الله تعالى عسى الله يغفر ذنوبهما ويدخلهما في جنته
إلى أختي الكبيرة وإخواني الكبار وجميع أصحابي في المسجد قلب سليم مالانج،
وفي معهد الإرشاد تنجاران السابع مدينة باتو،
وفي قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا.
بارك الله فينا وعسى الله يجمعنا في الجنة الفردوس الأعلى، آمين اللهم آمين

مستخلص البحث

أصبرين. ٢٠٢٣. تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء وليام فرانجيس ماجكي. رسالة الماجستير. الدراسات العليا. قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير، (٢) الدكتورة أسفية الرسل، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تحليل المحتوى، مواد الدراسية، معيار وليام فرانجيس ماجكي

يجب أن يعتمد إعداد المواد الدراسية الجيدة على الظروف الثقافية وحالة خلفية الطلاب، وذلك لتسهيل عملية التعلم على المدرسين وتسهيل دراسة الكتاب على الطلاب. وإضافة إلى ذلك، ما زلنا نحصل على العديد من الكتب المستخدمة في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا من الدول العربية، مثل كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي تم استخدامها في عدة مناطق في إندونيسيا، وليست بالضرورة متوافقة مع الظروف الجغرافية، والثقافة، والمناهج الدراسية. وطرق التدريس باللغة الطلاب. لذلك يتطلب اختيار أو تحليل محتوى المادة باستخدام عدة معايير أهلية محددة مسبقًا. أحدها هو توحيد المواد التعليمية لماكي، والتي تتكون من عدة مكونات، وهي: الاختيار والتدرج والعرض وتكرار المواد. وبالتالي، فإن البحث مهم للغاية لئتم إجراؤه من أجل تحقيق أهداف وعمليات ومواد تعليمية جيدة وعالية الجودة وشاملة للغة العربية.

كان الغرض من هذا البحث هو تحليل ووصف مدى ملاءمة محتويات كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مع معايير وليام فرانجيس ماجكي الأربعة، وهي: الاختيار والتدرج والعرض والتكرار. مادة. وفقًا لذلك، هناك أربعة مسائل التي تركز في هذا البحث. (١) كيف معيار اختيار المواد في كتاب سلسلة اللسان العربي على ضوء وليام فرانجيس ماجكي. (٢) كيف معايير التدرج المادي في كتاب سلسلة اللسان العربي على ضوء وليام فرانجيس ماجكي. (٣) كيف يتم ملاءمة معيار تقديم المواد في كتاب سلسلة اللسان العربي على ضوء وليام فرانجيس ماجكي؛ (٤) كيف التكرار القياسي للمادة في كتاب سلسلة اللسان العربي على ضوء وليام فرانجيس ماجكي.

مدخل البحث الذي يستخدم الباحث هو مدخل النوعي الوصفي والدراسة التكوينية. أما عملية جمع البيانات يتكون من المصدرين، هي المصدر الأساسي والثناوي. وأسلوب البيانات يستخدم الطريقة الوثائق والطريقة القراءة. وتحليل البيانات يستخدم تحليل محتوى عند كريفاندوف هي: جمع البيانات، تخفيض البيانات، تدوين البيانات، عرض البيانات، تحليل البيانات، وفرز البيانات.

ونتائج البحث أن كتاب سلسلة اللسان العربي لمستوى المبتدئين المجلد ١ يتوافق بنظرية وليام فرانجيس ماجكي التي تتكون من أربعة مبادئ ، (١) اختيار المواد المكونة من الأهداف، وكفاءة الطالب، وقت التعلم، اللغة المستخدمة، والعوامل التي يمكن دراستها؛ (٢) حول تدرج المادة الذي يتكون من التجميع والترتيب ؛ (٣) تقويم المواد التي تتكون من عمليات التمايز، والمنتجين المحتملين، والإجراءات التصويرية، والإجراءات السياقية ؛ (٤) مادة التكرار، والتي تتكون من الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة المناسبة. وبالتالي، يمكن استنتاج أن الكتب تستحق الدراسة في إندونيسيا.

ABSTRACT

Asbarin. 2023. Analysis of the contents of the book "*silsilatul lisānil'Arabi lita'līmi lughatil 'arabiyyati ligairin nātiqīna bihā*" based on the perspective of William Francis Mackey. Thesis, Postgraduate Arabic Language Education Study Program, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor; 1) Prof. Dr. H. Wildana Wargadinta, M.Ag.; 2) Dr. Usfiyatur Rusuly, M.Pd.I.

Keywords: Content analysis, teaching materials, standardization by Mackey

The preparation of quality textbooks, should pay attention to several eligibility standards for the content of teaching materials. For example, it must be in accordance with geographical conditions, material gradations, and students' backgrounds, so that it is easier for them to study the book. However, we still get a lot of books that are used in learning Arabic in Indonesia from Arab countries, such as the *silsilatul lisānil'Arabi* books which have been used in several regions in Indonesia, and are not necessarily in accordance with geographical conditions, culture, curriculum and teaching methods. the language of the students. So it requires selection or analysis of the content of the material using several predetermined eligibility standards. One of them is the standardization of Mackey's teaching materials, which consists of several components, namely: selection, gradation, presentation and repetition of material.

The purpose of this study was to analyze and describe the suitability of the contents of the book "*silsilatul lisānil'Arabi lita'līmi lughatil 'arabiyyati ligairin nātiqīna bihā*" with William Francis Mackey's 4 standards, namely: selection, gradation, presentation and repetition of material. Accordingly, there are four problem formulations focused in this study. 1) how is the suitability of the material selection standard in the book *silsilatul lisānil'Arabi* with William Francis Mackey's theory; 2) how is the suitability of the material gradation standards in the *silsilatul lisānil'Arabi* book with William Francis Mackey's theory; 3) how is the suitability of the standard of presentation/presentation of material in the *silsilatul lisānil'Arabi* book with William Francis Mackey's theory; 4) how is the suitability of the standard repetition of material in the *silsilatul lisānil'Arabi* book with William Francis Mackey's theory.

This research uses a qualitative-evaluative research approach, a type of literature study that is descriptive in nature, the data needed, there are primary data and secondary data. The process of collecting data through observation, interviews and reading techniques. Meanwhile, the data analysis uses the Krippendorff content analysis model which consists of data collection, data sampling, data recording, data analysis, and conclusions.

The results of this study indicate that the book *silsilatul lisānil'Arabi* for beginner level volume 1 is in accordance with William Francis Mackey's theory which consists of four principles, 1) selection of material consisting of objectives, level of student ability, length of study time, choice of language type and factors possibility of being studied; 2) On the gradation of the material which consists of grouping and sequencing; 3) presentation or presentation of material consisting of differentiation processes, potential producers, pictorial procedures, and contextual procedures; 4) material repetition, which consists of listening, speaking, reading and writing is appropriate. Thus, it can be concluded that books are worth studying in Indonesia.

ABSTRAK

Asbarin. 2023. Analisis isi buku “*silsilatul lisānil’Arabi lita’līmi lughatil ‘arabiyyati ligairin nātiqīna bihā*” berdasarkan perspektif William Francis Mackey. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing 1) Prof. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag. 2) Dr. Usfiatur Rusuli, M.Pd.

Kata kunci: Analisis isi, bahan ajar, standarisasi Wiliam F. Mackey

Penyusunan buku ajar yang berkualitas, hendaknya memperhatikan beberapa standart kelayakan isi bahan ajar. Misalnya harus sesuai dengan keadaan geografis, gradasi materi, dan latar belakang siswa, agar memudahkan mereka mempelajari buku tersebut. Akan tetapi, buku-buku yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab di Indonesia masih banyak kita dapatkan dari negara Arab, seperti buku *silsilatul lisānil’Arabi* yang telah digunakan di beberapa daerah di Indonesia, dan belum tentu sesuai dengan kondisi geografis, kultur, kurikulum dan metode pengajaran bahasa para peserta didik. Sehingga membutuhkan penyeleksian atau analisis isi materi dengan menggunakan beberapa standart kelayakan yang telah ditetapkan. Salah satunya ini standarisasi bahan ajar Mackey, yang terdiri dari beberapa komponen, yaitu: seleksi, gradasi, presentasi dan pengulangan materi.

Tujuan penelitian ini untuk menganalisis dan mendeskripsikan kesesuaian isi buku “*silsilatul lisānil’Arabi lita’līmi lughatil ‘arabiyyati ligairin nātiqīna bihā*” dengan 4 standart pembuatan bahan ajar William Francis Mackey, yaitu: seleksi, gradasi, presentasi dan pengulangan materi. Sejalan dengan itu, ada empat rumusan masalah yang difokuskan 1) bagaimana kesesuaian standart seleksi materi dalam buku *silsilatul lisānil’Arabi* dengan teori William Francis Mackey; 2) bagaimana kesesuaian standart gradasi materi dalam buku *silsilatul lisānil’Arabi* dengan teori William Francis Mackey; 3) bagaimana kesesuaian standart presentasi/penyajian materi dalam buku *silsilatul lisānil’Arabi* dengan teori William Francis Mackey; 4) bagaimana kesesuaian standart pengulangan materi dalam buku *silsilatul lisānil’Arabi* dengan teori William Francis Mackey.

Penelitian ini menggunakan pendekatan penelitian kualitatif-evaluatif, jenis penelitian studi pustaka yang bersifat deskriptif. Data yang dibutuhkan dalam penelitian ini, ada data primer dan data sekunder. Proses pengumpulan data menggunakan teknik observasi, wawancara dan teknik baca. Sedangkan dalam analisis data menggunakan model analisis isi Krippendorff yang terdiri dari pengumpulan data, sampling data, merekam data, penguraian data, dan kesimpulan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa buku *silsilatul lisānil’Arabi* untuk level pemula jilid 1 telah sesuai dengan teori Wiliam Francis Mackey yang terdiri dari empat prinsip, 1) seleksi materi yang terdiri dari tujuan, tingkat kemampuan siswa, lama waktu belajar, pilihan tipe bahasa dan faktor kemungkinan dipelajari; 2) Pada gradasi materi yang terdiri dari pengelompokan dan pengurutan; 3) presentasi atau penyajian materi yang terdiri dari proses diferensiasi, produser otensif, *prossedur pictoral*, dan prosedur kontekstual; 4) pengulangan materi, yang terdiri dari menyimak, berbicara, membaca dan menulis telah sesuai. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa buku layak untuk dipelajari di Indonesia.

شكر وتقدير

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. والحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه كما يحب ربنا ويرضى، ونشكره سبحانه وتعالى قد علمنا ما لم نعلم وأخرجنا من الظلمات الى النور وهدانا الإسلام وعلمنا الحكمة والقرآن. وأشهد أن لا اله الا الله وأشهد أن محمد رسول الله، والصلاة والسلام على رسول الله محمد ﷺ وعلى آله وصحبه الكرام ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

قد تمت كتابة هذه الرسالة الماجستير لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا. ويرجو الباحث من وهذه الكتابة البسيطة خالصا وصالحا لوجه الله وحده، ولكن لم أكمل كتابتها إلا من مساعدة الآخرين الذين يساعدوني مساعدة مهمة في تكميل من هذا الرسالة منذ بداية كتابة هذه الرسالة حتى نهايتها. ولذلك يسرني أن أقدم كلمة الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني، عميد كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٣. سماحة الدكتو شهداءن، رئيس قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية، والدكتور توفيق الرحمن، سكرتير قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٤. سماحة المشرف الأول الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا، والدكتورة اسفية الرسل الذان قد أشرفا علي إشرافا ممتعة وفائدة مهمة من بداية إلى نهايتي في كتابة هذه الرسالة
٥. والمحترم لجميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. والسعداء لجميع الأساتذة معهد الإسلامية الإرشاد تنجارن السابع مدينة باتو الذي أعطني فرصة لأعلم اللغة العربية خصوصا في النحو والصرف ولجميع أصحابي في الفصل الجيم وفي كل مكان الذين قد أعطواني الحماسة في إتمام هذه الرسالة. وأخيراً جزاهم الله خيرا وأحسن الجزاء. وعسى الله أن يشملنا بتوفيقه ويُطيل عمورنا وبارك فينا ويدخلنا في الجنة الفردوس. وعسى أن يكون هذا البحث يفيد للباحث وللجميع. آمين يا رب العالمين.

باتو، ١٣ مارس ٢٠٢٣م

الباحث

أصبرين

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٣١

محتويات البحث

أ.....	موافقة المشرف	أ.....
ب.....	إعتماد لجنة المناقشة	ب.....
ج.....	إقرار أصالة البحث	ج.....
د.....	استهلا	د.....
ه.....	إهداء	ه.....
و.....	مستخلص البحث	و.....
ي.....	شكر وتقدير	ي.....
ل.....	محتويات البحث	ل.....
١.....	الفصل الأول: الإطار العام	١.....
١.....	أ. المقدمة	١.....
٥.....	ب. أسئلة البحث	٥.....
٥.....	ج. أهداف البحث	٥.....
٦.....	د. أهمية البحث	٦.....
٦.....	١. الأهمية النظرية	٦.....
٦.....	٢. الأهمية التطبيقية	٦.....
٧.....	ه. حدود البحث	٧.....
٧.....	و. تحديد المصطلحات	٧.....
٧.....	ز. الدراسات السابقة	٧.....
١١.....	الفصل الثاني: الإطار النظري	١١.....
١١.....	أ. تحليل المحتوى	١١.....
١٢.....	ب. المواد الدراسية	١٢.....
١٢.....	١. مفهوم المواد الدراسية	١٢.....

١٣	٢ . أهمية المواد الدراسية
١٤	٣ . وظائف المواد الدراسية وأهدافها
١٦	٤ . أساس المواد الدراسية
٢١	ج . عناصر المواد الدراسية الجيدة
٢٣	د . أساس مواد دراسية وليام فرنجيس ماجكي
٢٣	١ . اختيار المواد
٢٧	٢ . تدرج المواد
٢٧	٣ . تقديم المواد
٢٩	٤ . تكرار المواد
٣٢	الفصل الثالث: منهجية البحث
٣٢	أ . نوع البحث
٣٢	ب . البيانات ومصادرها
٣٣	١ . المصدر الأساسي
٣٣	٢ . المصدر الثانوي
٣٣	ج . أسلوب جمع البيانات
٣٣	١ . الوثائق
٣٣	٢ . الطريقة القراءة
٣٤	د . أسلوب تحليل البيانات
٣٧	الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها
٣٧	المبحث الأول: البيانات العامة عن كتاب سلسلة اللسان العربي
٣٧	١ . معلومات الكتاب
٣٨	٢ . خلفية تأليف الكتاب
٣٨	٣ . مكونات الكتاب
٣٩	٤ . وصف كل وحدات الكتاب

٤٣	٥ . خصائص الكتاب
٤٤	المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها
٤٤	١ . اختيار مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٤٩	٢ . تدرج مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٥٩	٣ . تقديم مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٦١	٤ . تكرار مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٦٤	الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث
٦٤	١ . اختيار مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٦٧	٢ . تدرج مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٦٩	٣ . تقديم مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٧٠	٤ . تكرار مواد كتاب سلسلة اللسان العربي
٧٤	الفصل السادس: الخاتمة
٧٤	أ. ملخص نتائج البحث
٧٥	ب. التوصيات
٧٥	ت. الاقتراحات
٧٦	قائمة المصادر والمراجع
٧٦	المراجع العربية
٧٨	المراجع الأجنبية
٨١	قائمة الملاحق
٨٣	السيرة الذاتية

الفصل الأول الإطار العام

أ. المقدمة

قد وُجد ثلاث مكونات رئيسية تشارك في عملية التعلم، هي المعلمون والطلاب والمواد الدراسية. وهناك أحد المكونات التي تكون دورًا مهمًا جدًا في التعلم،^٢ وأحد من الأشياء التي يجب ملاحظتها لكل المعلمين الذين يرغبون في التعلم. هي المواد الدراسية، وجاء من آراء الآخرين أن المواد الدراسية مصدر أو وسيلة لإيصال المعارف إلى المتعلم. فالمواد الدراسية كزاد للمتعلم، ولو كان المعلم هو مصدر أساسي من المعلومات ولكن يحتاج المتعلم إلى وسيلة يعتمد عليها ويتمسك بها. والمعلم هو الذي يطور ويبدع استراتيجية التعليم حتى يكون للكتاب فعالية.^٣

وأما المواد الدراسية بصورة عامة هي من أهم العناصر في عملية التعلم ولها أهداف وإستراتيجية كثيرة، بل هي لا تكون مصدر المعلومة فقط، ولكنها تكون وسيلة أساسية من مكونات منهج التعلمية. وإضافة إلى ذلك عرف عبد ناصر الغالي وعبد الله أن المواد الدراسية مواد أساسية للطالب وما يصحبه من مواد مساعده، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم الدارسين على تحقيق أهداف معينة وفي زمن محدد.^٤ وقد عُرف أن العوامل التي تدعم أهداف التربية الوطنية وجود المواد الدراسية.^٥ اتجاه المواد الدراسية هي التحسين أنشطة التعلم من أجل تحقيق حتى

^٢ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد المواد التعليمية اللغة العربية لغير الناطقين بها، ١٤٢٨.

^٣ رشد أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبها) إيبيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية لتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.

^٤ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، اساسا إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين باللغة العربية (الرياض: دار الاعتصام، ١٩٩١).

^٥ عبد الحميد عبد الله وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية) القاهرة:

دار الاعتصام.

ينال نتائج التعلم الأمثل. لذلك، يجب أن تكون المواد الدراسية قادرة على تقديم مواد تعليمية ذات المعاني المعينة. وقال ديفيد أوسوبيل (١٩٦٣) أهل في علم نفس تربوي يجب أن تكون المواد الدراسية المكتسبة ذات المعاني (*meaningful*).^٦

ولكن حتى الآن، يبدو أن تعلم اللغة العربية في إندونيسيا كذلك لم تظهر نتائج مرضية. قد يكون هذا بسبب عدة عوامل، على سبيل المثال: المناهج والمعلمين والمواد الدراسية وما إلى ذلك. من ناحية المناهج، فإن المشكلة التي تحدث غالبًا هي أن المنهج الدراسي غير ملائم المستخدمة لا تمثل الجوانب التي يحتاجها الطلاب شاملة. من ناحية المعلمين أنهم ليسوا مستعدين أيضًا من الجوانب النظرية والعملية للتدريس. ومن ناحية المواد الدراسية هي بسبب التناقض بين أهداف التعلم والمواد تدرس بحيث تكون النتائج أقل فعالية.^٧

ومن المعروف أن إحدى من علماء تعليم اللغة خصوصًا في المواد الدراسية هو وليام فرنجيس مجكي، في كتابه المشهور (*language teaching analysis*) يذكر أن المواد الدراسية واجب أن يهتم أربعة جوانب، هي الاختيار والتدرج والتقديم والتكرار.^٨ وهذه الشروط تكون شيء مهمًا جدًا في تحليل المواد الدراسية اللغوية لتحديد جودته وشموليته وتحقيق كفاءات معينة مع مراعاة قدرة الطلاب وحاجتهم، بالإضافة إلى طريقة التعليم ومحتوى الكتا. مثلًا اختيار هو شيء مهم في تطوير مواد تعليم اللغة وتحليلها. لأن جودة تصميم تعليم اللغة تحدد جودة الاختيار.^٩

وأما تأليف المواد الدراسية المزية، تجب أن تستند إلى ظرف خلفية الطلبة وثقافتهم حتى تستطيع أن تعطي السهول للطلاب والمعلمين في عملية التعلم ويسهل

^٦ أرنا مناسكتا، "تحليل المحتوى الثقافي للكتاب التعليمي 'العربية للحياة' و تطبيقه في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية" (٢٠١٩).

^٧Sutri Ramah and Miftahur Rohman, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (2018): 141.

^٨Wiliam Francis Mackey, *Language Teaching Analysis* (London: Longmas. Green and Col.Ltd, 1969).

^٩عزبة الحلمية، "تحليل محتوى دروس اللغة العربية على ضوء وليام ماجكي" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧).

الطالب أن يتعلمها بنفسه.^{١٠} وإضافة إلى ذلك يمكن للمواد الدراسية أيضا تحددتها بعدة عوامل المعايير المناسب التي تحددتها بعض الأطراف. على سبيل المثال في المواد الدراسية تجب أن تبدأ الدروس من السهولة إلى الصعوبة ومن الملموس إلى المحجرة. ولكن من سنة إلى سنة وجدنا كثيرا من المعاهد والمدارس في بلادنا أندونيسيا يستخدم الكتب في تعليم اللغة العربية من الدول العربية التي لم يمكن أن يناسب من حيث الجغرافية والثقافة والمناهج وطريقة تدريس اللغة العربية في أندونيسيا.

مثلا، كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها قد استخدم من بعض المعاهد والمدارس في أندونيسيا، منها معهد هداية الله جوغجاكرتا ومعهد المهاجرين فروواكرتا جاوا الغربية ومعهد الخيرة مالانج جاو الشرقية. وهذا الكتاب هو إحدى من الكتب التعليمية. وألفوا لجنة الإعداد والتأليف، وطبع في مركز اللسان الأم سنة ٢٠٢١. وتتكون سلسلة اللسان العربي إلى أربع مستويات منها مستوى التمهيدي والمبتدئ والمتوسط والمتقدم. وكل مستويات فيها جزءان وعددا ثمانية كتب. وتتوزع هذا لكتاب كل مهارات اللغة وعناصرها في كل وحدة دراسية. حيث تهتم كل وحدة دراسية بالمفردات والتعبيرات والمحادثة والقراءة والاستماع والكتابة والقواعد من نحو وصرف وبلاغة إضافة إلى التعبير الشفهي والتعبير الكتابي.^{١١}

ومن المعروف أن إعداد المواد الدراسية ليس أمرا هَيِّنًا. وهو يحتاج إلى دليل يرجع إلى الدراسات وخبرات علماء التعليم خاصة تعليم اللغة العربية. بل لا بد أن يعرف أن تعليم اللغة العربية للناطقين بها يختلف عن تعليمها لغير الناطقين بها.^{١٢} إذا، ينبغي عليك أن تراعى أموراً مهمة من حيث مادة الكتاب واللغة وعرض المادة والتدريبات والمهارات وتنظيم المادة وإخراج المادة والطباعة والمستوى اللغوي والرواق

¹⁰Umi Machmudah, "Model Bahan Ajar Bahasa Arab Sekolah Dasar Islam Di Kota Malang (Principle Analysis Dalam Buku Takallum Bil 'Arobiyah)," An-Nabighoh 20, no. 02 (2018): 203–221.

^{١١} محمد صبحي عبس, et al., سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها, 1st ed.,

(أبوظبي: مركز اللسان الأم - الإمارات العربية المتحدة, ٢٠٢١).

^{١٢} مهمة الخيرية, "تحليل محتوى كتاب اللغة العربية للصف الثامن طباعة وزارة الشؤون الدينية منهج التعليم

٢٠١٣" (جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا, ٢٠٢١),

الفردية. إذا أهمل المؤلف هذه الأشياء فلا شك أن تبدو المشكلات في مخرج التعليم. وكما شرح الباحث في الأعلى، أن هذا الكتاب قد استخدمه بعض معاهد في بلادنا. ولكن أهذا الكتاب يناسب بأحوال الطلاب، من ناحية المنهج، والثقافة، والتدريس أو لم تناسب بها. لذلك، يحتاج هذا الكتاب إلى تحليله، هل هو وافق للمعايير التي وضعها وليام فرنجيس ماجكي أو لا.

انطلقا من الملاحظات السابق سيقوم الباحث بحثه عن تحليل المحتوى الاختيار والتدرج والتقديم والتكرار المواد عند وليام ماجكي في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وأما سبب استخدام الباحث هذا الكتاب، لأنه كتاب جديد ومستخدم في بعض معاهد بلادنا أندونيسيا، ومن أحدث المناهج في البدء لتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وتجمع بين الأصول التربوية والطرق الحديثة في التعليم وتعالج المشكلات الصوتية لدى المتعلمين بأساليب سهلة وعملية. وأما سبب استخدام الباحث نظرية ماجكي لتكون معيارية في تحليل كتابة المواد الدراسية عندما نقابلها بنظرية أخرى، لأن هذا معيار مقبول على المستوى الوطني والدولي لجودته كمعيار كتابة المواد الدراسية.^{١٢} وأن هذه النظرية أعام من النظرية الأخرى، لأنها معيار خاص في كتابة المواد الدراسية في تعليم اللغة. أما معيار الذي وضعتها وزارة التربية الوطنية ليس يخصص في تعليم اللغة ولكن في كل المواد الدراسية المتعلمة في بلادنا أندونيسيا. لذلك يكون هذا البحث بحثا مهما في تحليل هذا الكتاب بمعايير ماجكي من حيث الاختيار والتدرج والتقديم والتكرار المواد ليكون موادا دراسية ومناسبة لدى الطلبة لغير الناطقين بها خصوصا لطلبة في بلادنا أندونيسيا.

^{١٢} نور الاميرا هارمليندا، "تحليل المادة التعليمية 'القراءة الممتعة' من خلال نظرية وليام فرنجيس ماجكي للمرحلة الطفولة المبكرة) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢.

ب. أسئلة البحث

بناء من البيان السابق، يمكن للباحث أن يقدم عدة المسائل التي تتعلق من هذا البحث، كما يلي:

١. كيف معيار الاختيار (*material selection*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي؟
٢. كيف معيار التدرج (*gradation*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي؟
٣. كيف معيار التقديم (*Presentation*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي؟
٤. كيف معيار والتكرار (*repetition*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي؟

ج. أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابقة، فالأهداف التي أراد الباحث أن يقدمها في هذا البحث هي:

١. لوصف معيار الاختيار (*material selection*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي.
٢. لوصف معيار التدرج (*gradation*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي.
٣. لوصف معيار التقديم (*Presentation*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي.
٤. لوصف معيار والتكرار (*repetition*) في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي.

د. أهمية البحث

بناء على الأهداف السابقة، يرجو الباحث أن يكون بحثا مفيدا لجميع الباحثين الذين يرتغبون في تحليل المحتوى لكتاب المواد الدراسية، وأما أهميته من الناحية النظرية والتطبيقية كما يلي:

١- الأهمية النظرية

- أ. أن يكون بحثا مزيا في تطوير تأليف المواد الدراسية العربية وفي إثراء المصادر والمراجع والإقتراحات العملية لدائرة الجامعيين والباحثين الذي يشتغلون في تعليم اللغة العربية.
- ب. أن تكون مساعدة لتطبيق الأساسية التي قدمها ووزارة التربية الوطنية في مواد دراسية أخرى. وأهميته أيضا أن تكون زيادة العلوم والمعرفة والمعلومات التي تتعلق بالمواد الدراسية.

٢- الأهمية التطبيقية

- أ. للباحث، أن يعطي نتيجة هذا البحث تدريباً مهماً في تحليل كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء نظام وليم فرنجيس ماجكي.
- ب. لمعلمي اللغة العربية، أن يكون هذا البحث ساهماً ومراجعا مناسباً في ذخائر معلمي اللغوية خاصة في تعليم اللغة العربية. ويرجو الباحث منه كي يكون مساعداً على مشكلات كتابة المواد الدراسية.
- د. لمؤلف المواد الدراسية، سيكون هذا البحث مصدراً في تأليف الكتاب الدراسي اللغة العربية، خاصة بما يتعلق بصوء نظام وليم فرنجيس ماجكي.
- هـ. للجامعة، سيكون مراجعاً في زيادة المعلومات لتحقيق الأهداف المرجوة، ولزيادة المصادر في مكتبة الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هـ. حدود البحث

يحدد الباحث بحثه على بضع تحديد فيما يلي:

١. الحدود الموضوعية، حدد الباحث في تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في مرحلة المبتدئ وفي الجزء الأول فحسب، الإمارات العربية المتحدة على ضوء معايير وليام فرنجيس ماجكي من الأساس الاختيار والتدرج والتقديم والتكرار المواد.
٢. الحدود الزمنية، حدد الباحث زمان بحثه في تحليل هذا الكتاب في العام الدراسي ٢٠٢٣ في شهر يناير إلى شهر مارس إن شاء الله.

و. تحديد المصطلحات

- يحاول الباحث أن يحدد مصطلحات هذا البحث لتوضيح الموضوع وتسهيل الفهم وتركيز البحث كما يلي:
١. التحليل المحتوى، هو أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال.
 ٢. أساس مواد دراسية وليام فرنجيس ماجكي، هي إحدى المؤسسات التي تحدد ما إذا كانت المادة التعليمية مناسبة أم لا قبل تدريسها في المدارس.

ز. الدراسات السابقة

فيما يتعلق ببحوث تحليل المواد الدراسية على ضوء معيارية وليام فرنجيس ماجكي، وجد الباحث بعض البحوث التي تكاد المناسب بالبحث الذي سيقدمه الباحث وأما تفصيل سيبينه في الجدول التالي، هي:

العام	الباحث	عنوان البحث	الأهداف أو النتائج
٢٠٢٢	أنيفة خالدة	"تحليل محتوى كتاب أمثلي غي الجزء الثاني	هذا البحث يهدف لوصف محتوى كتاب أمثلي في الجزء الثاني على نظرية

			على نظرية وليام فرنجيس ماجكي. ^{١٤}	وليام فرنجيس مايكي. ونتائجه، أن كتاب أمثلي قد توقف بنظرية وليام فرنجيس مايكي، هي اختيار المواد، وتدرج المواد، وعرض المواد، وتكرار المواد.
٢٠٢٢	نونوك إستعانة أوفير	تحليل محتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للشؤون الدينية على ضوء وسطية الإسلام.	وننتائجه، هذا الكتاب المدرسي مؤقت خلال فترة الامتحان العام، يحتوي على عدة أجزاء وهي الغلاف، جدول المحتويات، مادة تحتوي على ستة دروس. ٢) الاعتدال في الإسلام هو عملية فهم وممارسة التعاليم الدينية بطريقة عادلة ومتوازنة، الاعتدال أربعة مؤشرات. تشري نتائج تحليل هذه الدراسة إلى أن كتب الطلاب باللغة العربية للفصل العاشر تتوافق مع قيم الوسطية الإسلامية التي صممتها وزارة الدين جمهورية إندونيسيا. ^{١٥}	
٢٠٢٢	نور الميرا هارميليندا	تحليل المادة التعليمية "القراءة الممتعة" من خلال نظرية وليام	ويهدف هذا البحث إلى وصف اختيار الهدف واختيار نوع اللغة واختيار المادة واختيار المعيار واختيار المقدار والمستوى والحصة في المادة التعليمية.	

^{١٤} أنيفة خالدة، "تحليل محتوى كتاب أمثلي غي الجزء الثاني على نظرية وليام فرنجيس مايكي" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢).

^{١٥} نونوك إستعانة أوفير، "تحليل محتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للشؤون الدينية على ضوء وسطية الإسلام" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢).

		فرجنس ماكي للمرحلة الطفولة المبكرة.	"القراءة الممتعة" من خلال نظرية وليام فرنجيس مايكي. ^{١٦}
٢٠٢٢	ليستي فريداري ياني	تحليل محتوى كتاب "دروس اللغة العربية لغري الناطقين بها" لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي	وأما والهدف من هذه الرسالة هو الكشف عن اختيار المواد وتدرج المواد وعرض المواد وتكرار المواد في كتاب "دروس اللغة العربية لغري الناطقين بها" ألفه عبد الرحيم بناء على نظرية ماجكي. ^{١٧}
٢٠٢٠	فيروزا فوؤدينا	تحليل محتوى تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي.	والنتائج منه، (١) إن محتوى الاستماع موافقا بالنظرية إلا في العنصر الرابع. (٢) إن محتوى الكلام موافقا بنظرية إلا في العنصر الثاني وهو إبداء بالمفردات الشائعة. (٣) إن محتوى القراءة موافقا بالنظرية في أربعة عناصر، و لكن عنصران لا يوجد في هذا المواد، و هما العنصر الأول والعنصر الثاني. (٤) إن محتوى الكتابة موافقا بالنظرية في خمسة عناصر، و لكن عنصر السادس لا

^{١٦} هارمليندا، "تحليل المادة التعليمية 'القراءة الممتعة' من خلال نظرية وليام فرنجيس ماكي للمرحلة الطفولة المبكرة".

^{١٧} لستي فريداري ياني، "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغري الناطقين بها' لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي" (جامعة فونوروجو الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١).

يوجد في هذا المواد. وباب الخامس هذا الكتاب لا يوجد العنصر الأول. ^{١٨}			
---	--	--	--

بعد تحليل نتائج البحوث السابقة وجد الباحث التشابه والفروق بين البحوث السابقة والبحث الذي سيقدمه الباحث. تشابهه بالبحوث السابقة في الغرض من المناقشة التي تناقش تحليل إعداد المواد الدراسية العربية الجيدة. وأما هذا البحث يحلل كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لجنة الإعداد والتأليف والمطبوع في عام ٢٠٢١ على معياريات وليام فرنجيس مجكي من الأساس الاختيار والتدرج التقديم والتكرار. حتى موضع الباحث في هذا البحث هو التطوير والإضافة إلى تركيز البحث وأهدافه ليحمله أكثر فائدة في إعداد المواد الدراسية العربية بشكل أكثر فاعلية وكفاءة في تعليم اللغة العربية.

^{١٨} فيروزا فؤادنا, "تحليل محتوى تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماكي" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٠).

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. تحليل المحتوى

١. المحتوى (content)

عند الحديث عن محتوى الكتاب فإننا نقصد كل ما تضمنه دفن الكتاب من معلومات وحقائق وأفكار ومفاهيم، تحملها رموز لغوية، يحكمها نظام معين من أجل تحقيق هدف ما.^{١٩} كأن يكون هذا الهدف تزويد الآخرين بالجديد في موضوع معين، أو تغيير بعض ما يعرفونه في هذا الموضوع حتى يتفق مع ما يريده المؤلف، أو مساعدتهم على إدراك أهمية أفكار معينة، أو التعاطف مع مواقف محددة، أو المشاركة بين المؤلف وبينهم سواء على مستوى الأفكار والحقائق أو على مستوى الأفكار والحقائق أو على مستوى الاتجاهات والقيم أو على مستوى المشاعر والأحاسيس.

٢. تحليل المحتوى (content analysis)

أن تحليل المحتوى هو أسلوب من أساليب البحث العلمي ينتسب إلى منهج البحث الوصفي المراد به كشف خصائص مادة الاتصال أو الكتب التعليمية، ووصف هذه الخصائص وصفاً كمياً معبراً عنه برموز كمية إلى جانب ما يتم الحصول عليه من نتائج بأساليب أخرى تكون مؤشرات تحدد اتجاه التطوير المطلوب.^{٢٠} وقد عرف الآخر مصطلح تحليل المحتوى بأنه: "مجموعة الأساليب والإجراءات الفنية التي صممت لتفسير وتصنيف المادة الدراسية بما فيها النصوص المكتوبة والرسومة والصور ولأفكار المتضمن في الكتاب أو المنهج.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، "دليل عمل في اعداد المواد التعليمية"، أ/ القرى، ١٩٨٥.

^{٢٠} عبد الرحمن الهاشمي وآخرون، تحليل مضمون المناهج المدرسة) الأردن: دار صفاء للنشر والتوزيع،

وأرى الآخرين أن تحليل المحتوى هو تجزئة المحتوى إلى عناصره أو أجزائه التي يتألف منها بحيث يتضح الترتيب الهرمي للأفكار والمعاني أو العلاقات بين الأفكار والقيم والمهارات".^{٢١} يعرف بيرلسون تحليل المحتوى بقوله إنه: أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال.^{٢٢} وأما عند ضوء كريندوف أن تحليل المحتوى هو كأسلوب بحث للإنشاء استنتاجات قابلة للتكرار وبيانات صالحة مع مراعاة السياق. كأسلوب البحث، تحليل المحتوى يتضمن إجراءات محددة لمعالجة البيانات العلمية.^{٢٣} بناءً على بعض الآراء المذكورة أعلاه، يمكن للباحث أن يخلص أن تحليل المحتوى هو بحث مناقشة في عمق محتوى المعلومات الواردة في وسائل الإعلام الجماهيرية.

ب. المواد الدراسية

١. مفهوم المواد الدراسية

لمفهوم الكتاب التعليمي كثيرة عند حواء، وهي كما يلي. والكتاب التعليمي في الدراسة الحالية يعني ذلك الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي للوحي تحقيق أهداف تربوية محددة سلفاء (معرفة "Cognitive" أو وجدنية "Affective" أو تحركية "psychomotoric") وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم، تدريس مادة معينة، في مقرر دراسي معين، والفترة زمنية محددة.^{٢٤} وقال إبراهيم أن المواد الدراسية هي كل ما تريد تعلمها وإتقانها الطلاب، سواء في شكل المعرفة والمهارات، والمواقف من خلال أنشطة التعلم.^{٢٥}

^{٢١} مني يونس بحرى، المنهج التربوي أسسه وتحليله) الأردن: دار صفاء للنشر والتوزيع، ٢٠١٢.

^{٢٢} Bernard Berelson, *Content Analysis in Communication Research* (New York: Free Press, 1952).

^{٢٣} Klaus Krippendorff, "Content Analysis," *International encyclopedia of communication* 1 (1989): 403-407.

^{٢٤} محمود كمال الناقية، مدخل إلى المنهج وطرق التدريس) الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١١.

^{٢٥} الفوزان، "إعداد المواد التعليمية اللغة العربية لغير الناطقين بها".

ويرى طعيمة أن المفهوم لهذا الكتاب في قوله: إنه يشمل مختلف الكتاب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أشرطة التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب وكراسة التدريبات وكراسة الاختبارات الموضوعية ومرشد المعلم.^{٢٦} وهناك رأي الآخر أنه الكتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تُولف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للممارسين لتحقيق أهداف معها في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين ولي زمان عدد.^{٢٧} في مفهوم الآخر، الكتاب التعليمي هو جميع المواد المراكب تبعا لنظام خاص ليساعد المعلم في العملية التعليمية لاختراع البيئة الجيدة للتعليم. وأنه مصدر أولى يستمد منه الطالب موافقة واتجاهاته. وقال أيضا أن الكتاب التعليمي هو الإعلام، الآلة والنص الذي يحتاج المعلم لخطة ومطالعة في تنفيذ التعليم.^{٢٨}

انطلاقا من المفهوم السابق، يلخص الباحث أن المواد الدراسية جزء من عناصر التعليمية وله دور مهم في العملية التعليمية. كذلك أنه وسيلة مهمة لإعطاء وإكساب المعلومات والمعارف والعلوم بين المعلم والطلاب ونفسه.

٢. أهمية المواد الدراسية

بعد الكتاب أهم مواد التعليم خاصة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. كانت أهمية الكتاب أمرا لا يحتاج إلى تقرير، فبالرغم مما ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة، يبقى للكتاب مكانته المنفردة في العملية التعليمية. وهو ركن مهم من أركان عملية التعلم ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلم والمتعلم. ويعتمد عملية التدريس اعتمادا كبيرا على الكتاب التعليمي، فهو يمثل بالنسبة

^{٢٦} طعيمة, تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبها.

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة, "دليل عمل في اعداد المواد التعليمية."

²⁸Umi Hanifah, "Pentingnya Buku Ajar Yang Berkualitas Dalam Meningkatkan Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab," *At-Tajdid : Jurnal Ilmu Tarbiyah* 3, no. 1 (2014): 99–121.

للمتعلم أساسا باقيا لعملية تعلم منظمة، وأساسا دائما لتعزيز هذه العملية، ومرافقا لا يعيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية.^{٢٩}

والكتاب هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في التلاميذ ليس فقط للكلايكيد بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمددهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافي لهم. يشكل الكتاب التعليمي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهو إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس. والكتاب التعليمي يزود الدارسين بالجوانب الثقافية المرغوب فيها، كما يمددهم بالخبرات. وظائف الكتاب التعليمي والمعلومات والحقائق التي تنمي قدراتهم على النقد.^{٣٠}

٣. وظائف المواد الدراسية وأهدافها

إن استخدام المواد التعليمية في عملية التعلم له دور مهم. دور وفقاً لمتضمن أدواراً للمعلمين والطلاب وفي التعلم الكلاسيكي والفرد والجماعي.^{٣١} من أجل الحصول على لفهم أوضح، سيتم شرح كل دور على النحو التالي:

دور المواد الدراسية للمعلمين

(١) وفر وقت المعلم في التعلم، باستخدام المواد التعليمية، يمكن تكليف الطلاب بدراسة الموضوع مسبقاً أو المواد المراد تعلمها، لذلك لا يحتاج المعلم إلى شرح بتفاصيل أكثر.

(٢) تغيير دور المعلم من معلم إلى ميسر، وجود مواد تدريسية في أنشطة التعلم المعلم أكثر تميزاً تسهيل الطلاب بدلاً من نقل الموضوع.

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، "المرجع في تعليم اللغة العربية"، ١٩٨٦.

^{٣٠}Muhammad Syaifullah and Nailul Izzah, "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 127.

^{٣١} د. فائزة فرج أحمد ناجي، "تحليل المحتوى النحوي والصرفي في كتاب اللغة العربية للصف التاسع من

التعليم الأساسي في ليبيا وفق معايير التنظيم (الاستمرار والتتابع والتكامل). ١" (2022). 12, no.

٣) تحسين عملية التعلم لتكون أكثر فعالية وتفاعلية. باستخدام مواد التدريس، سيكون التعلم أكثر فعالية بسبب المعلم لديهم الكثير من الوقت لإرشاد طلابهم في فهم شيء ما مواضيع التعلم ، فضلا عن الأساليب المستخدمة أكثر تنوعا وتفاعلي لأن المعلم لا يميل إلى إلقاء المحاضرات.

دور المواد الدراسية للطلاب

- ١) يمكن للطلاب الدراسة دون حضور المعلم
- ٢) يمكن للطلاب الدراسة في أي وقت وفي أي مكان يريدون
- ٣) يمكن للطلاب التعلم وفقاً لسرعتهم الخاصة.
- ٤) يمكن للطلاب الدراسة حسب الترتيب الذي يختارونه
- ٥) ومساعدة القدرة على أن تصبح متعلمين مستقلين.

تبعاً لي وزارة التعليمية الوطنية عام ٢٠٠٨ أن أهداف المواد الدراسية الجيدة

يعني^{٣٢}:

- ١) توفير المواد التعليمية التي تتوافق مع متطلبات المنهج بمراعاة احتياجات الطلاب، أي المواد التعليمية التي تتوافق مع خصائص الطلاب وبيئتهم أو البيئة اجتماعهم.
- ٢) مساعدة الطلاب في الحصول على مواد تعليمية بديلة بالإضافة إلى الكتب المدرسية التي يصعب الحصول عليها في بعض الأحيان.
- ٣) تسهيل المعلمين في القيام بالتعلم ومساعدة المعلمين في عملية التعلم لتسهيل تقديم المواد في الفصل.
- ٤) إرشاد الطلاب للتعلم في وقت أطول، لا يعتمد الطلاب على المعلم باعتباره المعلومة الوحيدة.
- ٥) يمكن أن تعزز دافع الطلاب لتطوير أنفسهم في استيعاب الدروس وفهمها

³²Machmudah, "Model Bahan Ajar Bahasa Arab Sekolah Dasar Islam Di Kota Malang (Principle Analysis Dalam Buku Takallum Bil 'Arobiyah)."

٦) إذا قام المعلم بتطوير مواد التدريس الخاصة به، الحصول على مواد تعليمية تتوافق مع متطلبات المنهج ووفقاً لاحتياجات التعلم للطلاب والمدارس والمناطق.

٧) ليست هناك حاجة للاعتماد على الكتب المدرسية التي يصعب الحصول عليها في بعض الأحيان. وتصبح المواد التعليمية أكثر ثراءً لأنها تم تطويرها باستخدام المراجع، زيادة ذخيرة المعرفة والخبرة للمعلمين في كتابة مواد البرطمان.

٨) مواد التدريس ستكون قادرة على بناء تواصل تعليمي فعال بين المعلمين والطلاب لأن الطلاب سيكون لديهم ثقة أكبر في معلمهم.

٤. أساس المواد الدراسية

والمراد بأسس المواد الدراسي هو مجموعة العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخرجه في الشكل النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. و الوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلاً أن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. والمراد بذلك ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لأعداد الكتاب سواء كانت بحوثاً أجراها، أو أدوات و قوائم أعدها أو نصوصاً رجع إليها، أو تجريباً قام به. لازم على الكتاب الدراسي تتضمن خمسة أسس، وهي الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس السيكولوجية والأسس اللغوية والتربوية.^{٣٣}

أما في نظرية الأخرى تنقسم إلى أربعة أسس، وهي الأساس النفسية والثقافية التربوية واللغوية، وتفصيلية كما يلي:

^{٣٣} حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها) مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية،

أ) الأساس النفسية

رأى كثير من المتخصصين في تعليم اللغات أن هناك فرقا محسوبا بين الصغير والكبير لتعليمها، وهذا الفرق الذي ينبغي أن يراعى في المواد المعروضة لكل منهما. ويعد الجانب النفسي جانبا مهما في أية عملية تعليمية. " فينبغي على مصمم الكتاب التعليمي الإمام بهذا العنصر في تصميم الكتاب التعليمي خاصة في كتاب تعليم اللغة العربية والتوجه إلى موضوعات المادة من حيث البناء والتركيب والشكل والمضمون. فالمبادي المتصلة بنظريات التعلم وبدور الميول والدافعية فيه كلها أسس نفسية تلعب دور هام في إعداد واختيار وتنظيم المواد التعليمية.

فمن المعلوم أن الطلبة يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه غرض أي هدف من عملية التعليم، فما قامت هذه عملية التعليم إلا من أجل تحقيق أهداف المنشودة للطلبة. لذلك معرفة خصائص نفسية الطلبة وعقليتهم تكون مطلوبة ضرورية عند إعداد واختيار محتوى المناهج الدراسية.

قد اتضح أن لكل مرحلة عمرية ومستويات خصائص نفسية وعقلية. لكن قدرات تفكير الطلبة وساماتهم النفسية في نفس المرحلة العمرية قد يختلفون بعضهم ببعض، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة الطلبة والذي ينبغي مراعاته عند إعداد الكتاب التعليمي واختيار المواد وتخليها وتقويمها.³⁴

والشروط النفسية التي يسعى مراعاتها عند وضع مادة تعليمية أساسية التعليم اللغة العربية ما يلي:

١. أن يكون الكتاب مناسبا لمستوى الطلبة فكريا

³⁴Ramah and Rohman, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013."

٢. أن يراعي مبدأ الفروق الفردية بين الطلبة في القدرات عن طريق التنوع والتدرج في مستوى المادة
٣. أن يثير في الطلبة على التفكير ويساعد على تنميته بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية
٤. أن تبني المادة العلمية وفق استعدادات الطلبة وقدراتهم
٥. أن يعرف الدوافع والميول العامة للطلبة الذين لهم الكتاب
٦. أن يعتني المؤلف علم بخصائص نفسية الطلبة. وأن يعد بما يناسب هذا الخصائص.
٧. أن يراعي بالمرحلة العمرية عند التأليف التي يؤلف لها فالكبير غير الصغير في اكتسابه للغة الأجنبية
٨. أن تؤلف كتب للموهوبين في الذكاء وكتب أخرى لمتوسطي الذكاء ومن دونهم
٩. أن تحيي المواد المعروضة في الكتاب التعليمي مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة
١٠. أن تحفز المواد الدارسة على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية
١١. أن يراعي التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحبه
١٢. أن يقدم مادة عملية من المواقف الحياتية التي تساعد الطلبة على التكيف من الناطق الأصلي للغة
١٣. أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم والمرغوب فيها لدي الطلبة
- (ب) الأساس الثقافية والإجتماعية**
- عند إعداد كتاب تعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع إجتماعيا وثقافيا إسلاميا،^{٣٥} وذلك من خلال مراعاة الأمور الآتية:

^{٣٥} الفوزان, "إعداد المواد التعليمية اللغة العربية لغير الناطقين بها".

١. أن يكون محتواه عربياً إسلامياً، وذلك بأمر تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الطلبة على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.
٢. أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية تناسب بأغراض الطلبة غير ناطقين بها.
٣. ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانة العلم والعلماء، ولا يقصد بالتراث هنا اللغة العربية والأسلوب الجزل، وإنما نعني به الجوانب الثقافية التي تفيد الطلبة الأجنبي وتعطيه فكرة عن حقيقة الثقافة العربية وأصولها.^{٣٦}
٤. انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الطلبة واهتمامهم نحو تعلم اللغة والثقافة.
٥. التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب، ومن الجزء إلى الكل.
٦. الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الطلبة الأجانب - إن وجدت - وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
٧. مراعاة التغييرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على الثقافة العربية، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغييرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.
٨. تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل من الثقافة.

^{٣٦} حسين علي رهيف، "تحليل محتوى أنشطة وتمارين كتاب اللغة العربية للصف الثالث المتوسط في ضوء مهارات التفكير علي الرتبة" ٨ (٢٠٢١): ٧.

٩. إن للطلبة أغراض من تعلم اللغة والثقافة، ولكن لأصحاب اللغة أغراض من تعلم لغتهم ونشر ثقافتهم، من ثم الحرص في المادة على تحقيقها أمر مهم.

١٠. تزويد الطلبة بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة مثل: التحرر من الخرافات وتنمية الأفق العقلي وسعته.

١١. مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يناسب الطلبة ومستواهم الفكري والثقافي.

١٢. مساعدة الطلبة على عملية التطبيع الاجتماعي، وتلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع الثقافة العربية، ولاسيما إذا كان الطلبة يعيشون في البلاد العربي، ويتعلمون العربية بين أهلها، لأن القدرة على التفاعل مع الناطقين بالعربية لا تعتمد على إتقان مهاراتها فحسب بل إنما تعتمد على فهم ثقافة أهل اللغة، من ثم الاهتمام بالثقافة بعين الطلبة على التكيف.

ج) الأساس التربوية

يقصد بهذا المجال المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتركيب تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسبة في عرضها للطلبة، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للطلبة.^{٣٧} تناول اللغة المعروضة في كتب اللغة العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، وهذان أساسان (اللغوي والتربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن ليس من أمر هين الفصل بينهما نظرا لتداخلها، ولذا يستحسن على عرضهما كأساس واحد^{٣٨}. وعندنا تناول هذا الجانب سوف تركز على الآتي، اللغة التي ينبغي أن يتعلم، ومكونات اللغة ومهارات اللغة.

^{٣٧} محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي (عمان: دار المسيرة للنشر

والتوزيع، ١٨٧٠).

^{٣٨} Ahmad Royani, Mukhson Nawawi, and Maswani Maswani, "Evaluation of Arabic Language Textbooks At Uin Syarif Hidayatullah Jakarta," *Abjadia* 5, no. 1 (2020): 29.

د) الأساس اللغوية

والمراد بهذا الأساس هي المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب ومهارات التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية والأسلوب المناسبة في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة المادة للدارسين.³⁹ ولذلك ينبغي أن تراعي في إعداد الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

١. أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها
٢. أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة
٣. أن يلتزم في معلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة
٤. أن تراعي الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية
٥. أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها، وأن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها
٦. أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
٧. أن تعالج المادة منذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات و الجمل ذات المعنى
٨. أن تعالج المادة الهجاء و تحليل الكلمة وتركيبها وأن تعني بالرمز و الصوت لكل حرف.

ج. عناصر المواد الدراسية الجيدة

قال روبرت ف، مورغر إنه من الضروري إعداد المواد الدراسية لتحديد الأهداف المراد تحقيقها بوضوح. حتى يكون سهلا في فهمها من قبل المستخدمين.⁴⁰ من

³⁹ Apri Wardana Ritonga, "Analysis of Arabic Textbook 'Takallam Bil 'Arabiyyah Volume 6' Based on Mickey's Theory," *Tanwir Arabiyyah: Arabic as Foreign Language Journal* 1, no. 1 (2021): 25-32.

⁴⁰ الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها.

الخصائص الأخرى للكتب المدرسية أنها يجب أن تكون حسب المستوى وكذلك إمكانات الطلاب الذين سيتعلمونها. لتحقيق هذا يمكن تم فعله من قبل:

١. يجب أن يعتمد محتوى الكتاب المدرسي على التحليل اللغوي للطلاب المقصود منها أنه قبل تجميع الكتاب يجب على المترجم أن ينظمه دراسة مسبقة لبعض جوانب لغة الطالب. والمقصود أن فيما بعد الكتاب يتوافق مع ما درسه.^{٤١}

٢. يجب أن يكون هناك جانب غير لغوي واجتماعي ثقافي هذا يعني أنه يجب على المؤلف إجراء دراسة أولاً عن الحياة الاجتماعية والثقافية للطلاب وبعض خصائصها تختلف عن الثقافة العربية. الهدف هو أن الأساليب والطرق وتقنيات ومواد العرض ذات الصلة بظروف الطلاب، بحيث الكتاب مناسب ومفيد.^{٤٢}

٣. حاجة للتحليل التربوي.

هذا يعني يجب أن يكون تكييف هذا الكتاب مع الطلاب والمعلمين وبالطلاب من الكتب بناءً على مراعاة العمر والقدرة على تعلم اللغة، مستوى المعرفة اللغوية، وكذلك ميل الطلاب للتعلم لغة.^{٤٣}

٤. تحليل المؤلف

من عدة نظريات أعلاه، يأخذ الباحث الاستنتاج هو أنه يمكن تصنيف الكتاب على أنه مادة تعليمية إذا كان من الممكن استخدامه توفير دور وفوائد المواد المقدمة لكل من الطلاب والطلاب المعلمين والمواد والأساليب وفقاً لظروف

⁴¹Cahya Edi Setyawan, Luthfi Abdul Basit, and Muhamad Fathoni, "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab 'Ayo Fasih Berbahasa Arab' Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV* (2018): 1–10.

^{٤٢} هدي صالحين, إمام أصروري, عبد الوهاب رشادي, "رابطاً ساساً لع ت ماسلاً ت نائلاً تسرد مل اب ت برعلا تغل لاب اتك ي تتحم ل لحت (CEFR) كرتشملاً بورولاً عخرملاً" no. 2 ٨ , (2022): 143–161.

^{٤٣} رهيّف, "تحليل محتوى أنشطة وتمارين كتاب اللغة العربية للصف الثالث المتوسط في ضوء مهارات التفكير علي الرتبة".

الطلاب والمدارس، ومؤسسات اللغة العربية التي تستخدمها حتى يكون الكتاب
جديرًا لاستخدامها كمواد تعليمية.^{٤٤}

د. أساس المواد الدراسية على نظرية وليام فرانجيس ماجكي

الأساس أو المعيار هو أعلى مستويات الأداء التي يطمع الانسان للوصول إليها
يتم في ضوءها تقويم مستويات الأداء المختلفة والحكم عليها. والمعايير بهذا التعريف
ليست فئات وصفية، وإنما هي أحكام تقويمية (*judgemental*) تعطي المستويات الأداء
في الميادين المختلفة تقديرًا يكشف عن مدى تحقيق هذه المستويات.^{٤٥} رأى وليام
فرانجيس ماجكي هناك عدة فئات لإعداد المواد التعليمية الجيدة، من كان يريد أن
يعدّ المواد الدراسية واجب له أن يهتم كتابه، وأن المواد الدراسية الجيدة لا بد أن يتوقف
بعدد الأسس التالية، وهي اختيار المواد وتدرج المواد وتقديم المواد وتكرار المواد،^{٤٦} وأما
تفصيله هي:

١. اختيار المواد

الاختيار هو الاختيار المواد من المصادر.^{٤٧} وأما الاختيار المواد يكون شيئًا
مهما جدا في تصميم المواد التعليمية. لأن جودة تصميم تعليم اللغة الجيدة تتحدد
من خلال الإجراءات الجيدة.^{٤٨} وما أكثر العديد من الجوانب في تعليم اللغة، وما
عكس ذلك الوقت الموجودة للتعلم يتحدد. لذلك، اختيار المواد في التعلم واجب
أن يحققه قبل نستخدمه. واختيار المواد تكون مهمة في تطوير تحليل مواد تدريس
اللغة.^{٤٩} وعند ماكي أربعة مبادئ للاختيار المواد وهي: (١) أهداف التعليم (٢)

⁴⁴Setyawan, Basit, and Fathoni, "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab 'Ayo Fasih Berbahasa Arab' Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)."

^{٤٥} رشدي أحمد طعيمة، "دليل عمل في اعداد المواد التعليمية".

⁴⁶William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis* (Edinburgh: Longman, 1965).

⁴⁷Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa* (Semarang: IKIP Semarang Press, 1995).

^{٤٨} ناجي، "تحليل المحتوى النحوي والصرفي في كتاب اللغة العربية للصف التاسع من التعليم الأساسي في

ليبيا وفق معايير التنظيم (الاستمرار والتتابع والتكامل)".

⁴⁹Nurul Hadi, "Analisis Isi Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementerian Agama Republik Indonesia 2014," *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 1, no. 1 (2018): 37–51.

دراسة كفاءة الطلاب (٣) وقت التعلم (٤) اختيار اللغة المستهدفة (٥) عوامل
إمكانية دراستها. وأما تفصيلها فيما يلي:

أ. اختيار الأهداف

عملية اختيار الأولى هي معرفة أهداف التعلم من المادة التي تعلمها
للطالب كي يحصل المعلمين على مهارة في التعليم وكذلك الطلاب يحصلون
على مهارة بعد تعليم المادة. وهناك أسئلة مهمة في اختيار، هي : ١. لماذا
يتم الاختيار؟ هل صنع الأهداف التدريس، أو الامتحان، أو السفر؟ هل
صنع كأساس، أو أساس لتعليم اللغة الثانية، أو لغة مستقلة الإتصال العالمي. ٢.
لمن يصنع الاختيار؟ هل يصنع الأطفال، أو كبار، أو مراهق؟ لهند أو أفريقي
أو أوروبي؟ لطالب أو جندي أو سائح. وعند اجنة الفرنسي، هناك ثلاثة
أنواع من المجموعات لاختيار من بينها وهي الطالب في المدرسة والأجانب
والمهاجرون والسائحون والمسافرون. ولكن، في هذه الحالة ينبغي أن تنظر في
المجموعة المعينة.^{٥٠}

ب. اختيار دراجة الكفاءة الطلاب

قدرة اللغة لدى الطلاب يؤثر على اختيار. لذلك، في اختيار المادة
التي سيعلمها الطلاب لازم أن يطابق بمستوى قدرة الطلاب لأن لكل المستوى
المادة المختلفة. فإذا كان الطلاب في المستوى الابتدائي، فيجب تقديم المادة
وفقا لمستواهم، وكذلك المستويات التالية.^{٥١} وإذا كانت المادة التعليمية
للمرحلة الطفولة المبكرة فيجب أن يطابق بالنفس لدى التلاميذ في هذه مرحلة
وعند ماسكانتي، في المرحلة الطفولة المبكرة هو الدور الأول للتعلم في فترة

المادة التعليمية على أسس قيم الألعاب التقليدية بإندونيسيا (بحث تطويري)، Nur laila Rahmawati,⁵⁰
AL-MURABBI: Jurnal Studi Kependidikan dan Keislaman (2018).
”لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة التنوير الإسلامية بوجونغارا)

^{٥١} محمد فاتح الدين و برهان الدين عبيدالله، ” دور تعليم المحادثة لترقية مهارة الكلام في قسم تعليم اللغة
العربية بجامعة هاشم أشعري تبوئنج جومبانج. (2020) *el fusha* ,”

الذهبية، يعنى نمو دماغ الأطفال سريع جدا يتقنون المادة سريعاً. ولكن يجب أن يهتم بحالة النفس لدى التلاميذ أي المادة فيها تتماشى المواد التعليمية مع الدافع والاستعداد المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة الثانية، يكون التلاميذ في حالة الرسمية فيحتاج إلى المادة التي يشجعها للتعلم. وكذلك برأي عبد الله الغالي في اعداد المادة التعليمية يجب ان حتى بهتم بمبادئ النفس".^{٥٢}

ج. اختيار وقت التعلم

اختيار وقت التعلم يؤثر على ما يعلم وعدد الحصص المحتاجة. مثلاً، اختيار لتعليم أسبوعين لدى المبتدئين يختلف في المادة وعددها باختيار لتعليم ثلاثة أسابيع لدى المهاجرين المادة في المدرسة لسنتين ومرتين في الأسبوع لا يساوي لست سنوات وخمس مرات في الأسبوع. لذلك، يجب الاهتمام بالحصص الدراسية. لأن المادة المختارة يجب أن يطابق بالحصص الدراسية التي تحددتها على حسب مستوى الطلاب في المدرسة أو المؤسسة أو في المنزل.^{٥٣}

الجدول المناسبة في اختيار وقت التعلم اللغة العربية

المستويات	اختيار وقت التعلم
التمهيدي	٢٢٠ ساعة
المبتدئ	٢٠٠ ساعة
المتوسط	١٥٠ ساعة
المتقدم	١٥٠ ساعة

أن الجدول السابق رأي من الباحث الذي أخذه من المصادر المعينة، ولكن النجاح في تعليم اللغة العربية يعتمد حقاً على نفس التلاميذ وعلى

^{٥٢} الغالي و الله، اساساً إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين باللغة العربية.

^{٥٣} هارمبليندا، "تحليل المادة التعليمية القراءة الممتعة" من خلال نظرية وليم فرنجس ماكي للمرحلة الطفولة

المبكرة".

دوافعهم والتزامهم الشخصي ورغبتهم في التعلم وبالطبع مقدار وقت فراغه لتعلم اللغة العربية. بشكل عام، من المستحسن أن تكون في بيئة هادئة وهادئة من ١٥ إلى ٢٠ دقيقة يوميًا دون الكثير من المشتتات أو الضوضاء الأخرى. لماذا تحتاج فقط ٢٠ دقيقة في اليوم؟ لأن ٢٠ دقيقة هي المقدار المثالي للعقل البشري للتركيز بشكل كامل على شيء ١٠٠٪ حتى بدون راحة. من الواضح أنه لا يوجد ما يمنعك من تعلم اللغة العربية إذا كنت تأخذ أكثر من ذلك، ولكن ٢٠ دقيقة هي الحد الأدنى الجيد لمواصلة تحسين مستواك اللغوي. وبالاهتمام بمطابقة كليهما، فيسهل في تقويم التعليم بناء على أهداف. إذا لم يتطابق كليهما، فممكن المادة لم تنقل إلى الطلاب. وعند نور حاساني وغيره أن اختيار الحصص الدراسي دقيقة يؤثر على رغبة التلاميذ في التعليم ويقدر على توجيه أنشطة التعليم وتأثير على التحصيل الدراسي لدى التلاميذ.^{٥٤} فلذلك، أن اهتمام بتحديد الحصص لكي يقدر على تحقيق أهداف التعليم.

د. اختيار اللغة

المادة التعليمية الجيدة لازمة أن تهتم باستخدام اللغة الصحيحة. ويفهم التلاميذ والمعلم بها. لذلك اختيار نوع اللغة هو أحد المعايير لتقييم جودة المادة التعليمية. و عند ليونس استخدام مفردة اللغة في المادة التعليمية يجب أن يهتم قدرة اللغة لدى التلاميذ لأنهم يعملون اللغة الثانية و يحتاج إلى فهم عميق له". وعند سيتوفو، اللغو الجيدة هي تهتم بقدرة اللغة لدى الطلبة وقواعد واختيار المفردات، وأساليب وسهول للقراءة.^{٥٥} موفقا من بالبيان الأعلى، رأى الباحث أن اختيار الوقت في التعلم، يكون دورا مهما ولا شك فيه، وإضافة

⁵⁴Nurhasani Cantika Dewi, Windaningsih, and Teti Sobari, "Pengaruh Alokasi Waktu Pembelajaran Bahasa Indonesia Terhadap Minat Belajar Siswa SMK," *Parole (Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia)* 2, no. 3 (2019): 391-398.

⁵⁵Lintang Amalia Setyowati, "Kelayakan Buku Teks Bahasa Dan Sastra Indonesia Kelompok Peminatan Ilmu-Ilmu Bahasa Dan Budaya Kelas Xi Karya Penerbit Swasta," *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* 7, no. 1 (2018).

إلى ذلك اختيار الوقت المناسب يؤثر فهم الطلبة، إذا لابد لكتاب المواد الدراسية أن يهتموا هذا الأمر الجيد.

وهناك المستوى اللغوي تحدث على عملية الاختيار،^{٥٦} كما يالي:

(١) اختيار الكلمة

أما في تجربة صنع الكلمات التقليدية. الكلمات التقليدية هي فكرة هامة. ولكن هنا يمكننا أن نرى أن التجربة وحدها ليست هي أفضل اتجاه في اختيار الكلمات. ثم تأتي معايير التردد والتوافر والتغطية النفسية وتنشيط اختيار الكلمات.

(٢) اختيار التراكيب

وفي اختيار التراكيب يجب أن ننظر في طبيعتها النفسية والثقافية. وفي هذا الاختيار تواتر نقطة الانطلاق التقليدية وهي الفكرة التي يدور حولها أي حول البنية البسيطة والأساسية للهياكل المعقدة والهامة.

(٣) اختيار النصوص

وفي اختيار النصوص، يجب على المؤلفين أن ينظروا إلى مستوى صعوبة النص. حيثلم يتم تحديد مستوى صعوبة النص فقط من قبل عدد الكلمات ومعروفة التراكيب وموضوع النص.

هـ. عوامل إمكانية دراستها

أحد العوامل التي تسمح بتعلم لغة أجنبية هو أنها التشابه باللغة الأم أو اللغة الأولى للمتعلم. كما قال فؤاد عبد الحميد^{٥٧} نقلا من ماجكي^{٥٨} لإختيار المادة في علم البحث، على الأحسن أن تركز إلى المفردات وفيها المعيار الأساسي لإختيار المفردات في المادة:

١. التردد (frequency)

^{٥٦} ياني، "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها' لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي".

^{٥٧}Fuad Abdul Hamid, *Proses Belajar Mengajar* (Jakarta: Depdikbud, 1987).

^{٥٨}Mackey, *Language Teaching Analysis*.

الحصول بالإختيار على التردد بأخذ المثال من المادة التي أكثر استخداما واستماعا للطلاب، وتحسب المفردات التي أكثر استخداما واستماعا ثم ترتب بحسب التردد المستخدمة.

٢. المسافة (range)

المسافة هي مساحة واسعة لاستخدام الكلمة الكلمة التي توجد في أي مكان وحال أهم من الكلمة التي توجد في مكان وحال واحد، إما التردد العالي.

٣. الاستعداد (avalilability)

إختيار الكلمة لأن الكلمة المحتاجة والمناسبة في الحالة الخاصة.

٤. الشمول (coverage)

القدرة على الكلمة ليشتمل على المعاني التي لها البيانات الواسعة. وليد للمؤلف أن تختار هذه الكلمة.

٥. التعلم (learnability)

إختيار المادة السهلة إما من الكلمة أو من التركيب. والمراد بالمادة السهلة كما توجد المساواة بين اللغة الأولى واللغة الثاني. والعمر والدوافع والموقف تؤثر على الإختيار المادة. وكذلك سهولة الكلمة والتركيب في التعليم أيضا تؤثر على الإختيار المادة.

٢. تدرج المواد

لا يقصد التدرج هنا البدء بأصغر وحدات الأشياء ثم انتهاء بأكبرها أو أن يبدأ بكلمة واحدة ثم كلمتين ثم الثلاث أو غير ذلك من عناصر المادة اللغوية. بل إنما يقصد به أن ينتقل المؤلف من السهولة إلى الصعوبة ومن الملموس إلى المجردة.^{٥٩}

⁵⁹Depdiknas, *Panduan Pengembangan Bahan Ajar* (Jakarta: Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan dasar dan Menengah, 2008).

وكما رأى ماجكي هناك شيئان أساسان لازم في تدرج المادة، فهما التجمع (grouping) والترتيب (gradation). أما التجمع يجب أن يقوم التجميع على مبادئ المتجنس والمتباين والمتوازي. وأما الترتيب، يجب أن يعتمد على مبادئ علم النفس التعلم، أي من العام إلى المحدد، ومن الإيجاز إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد، ومن الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة، ومن تلك الأكثر إفادة للطلاب والتي ليست كثيرًا مفيد.

وأما بعض الأشياء التي يجب مراعاتها عند إعداد المواد التعليمية هي: (١) يجب إعطاء الدرس الأول ببطء وبشكل صحيح وفهم صحيح وإجراء تقييم على الفور. (٢) يجب تدريس الأمور ذات الصلة معًا؛ وكذلك الأضداد والتوازي. (٣) يجب تدريس الوحدات الأكبر قبل الوحدات الأصغر. (٤) يجب تدريس الوحدات القصيرة قبل الوحدات الطويلة. (٥) الوحدات البسيطة قبل الوحدات المعقدة. (٦) العام قبل الخاص. (٧) المنتظم قبل غير المنتظم ذلك.^{٦٠}

٣. تقديم المواد

التدرج هو عدد أشكال اللغة المتضمنة في طريقة وعدد الأجزاء في المراحل، وبعد التدرج أتي بترتيب العرض بين جزء احد مع الآخر وكذلك التقسيم وحدات العرض. و التقديمي هو كيفية نقل المواد التي بعد اختيارها وتجميعها ويستطيع أن يفهمها المتعلم. وهذا العرض متعلق بتعليم اللغة العربية يحمل تعبيرًا ذو وجهين. يقترح ماكي ٤ نماذج التقديم، وهي:

- (١) إجراء التمايز (differentiation procedure)، هو طريقة لشرح القاعدة عن طريق ترجمة شرحها إلى اللغة الأولى للمتعلم.
- (٢) الإجراءات المكثفة (ostensive procedure)، هي استخدام الموضوعات والاجراءات والحالات للشرح.
- (٣) الإجراء التصويري (pictorial procedure)، هو استخدام الصور.

⁶⁰Hadi, "Analisis Isi Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementerian Agama Republik Indonesia 2014."

٤) الإجراء السياقي (contextual procedure)، هو تفسير مجرد، ويتضمن (١) تعريف (٢) تسديد ، (٣) استبدال ، (٤) استعارة و(٥) معارضة و(٦) سياقات متعددة " .

بعد المرور بمرحلي الاختيار والتدرج، فإن المرحلة التالية موعات عرض المواد، أي كيف طريقة نقل المواد المختارة من خلال اختيارها وتجميعها وفهمها من قبل الطلاب. " وفي هذه الحالة، يرتبط العرض بكيفية تسليم المادة بحيث يمكن للطلاب فهمها، لذا فإن ما يظهر في الصفحات الأولى من الكتاب المدرسي هو العرض. ويعتمد عرض هذه المادة على أهداف التعلم ومستوى قدرة الطلاب. وفي هذه المرحلة من العرض، فلا بد أن يشتمل المواد على الأشياء يجب التأكيد عليها، وهي التعبير والمحتوى. ومن التعبير هناك شيئين يحتاجان إلى الاهتمام، وهما على التدرج والتوضيح.

٤. تكرار المواد

التكرار هو الإعادة،^{٦١} والهدف النهائي للمتعلم اللغوي هو استخدام اللغة شفها وكتابيا ومن طريقة الممارسة لفهم مضمون القراءة هي بطريق الإجابة على الأسئلة وتدوين الملاحظات وإنشاء نظرة عامة وتقديم سجل قراءة واحد؛ وممارسة متمر محاط إلى مهارتين أساسيين: مهارة الكلام ومهارة الكتابة. وفي الناحية العملية يمكن هذا الجانبين موحد بمهارة القراءة والاستماع.^{٦٢}

فمن أهداف تعليم اللغة يعنى جعل التلاميذ أي الطلبة قادرين على استخدامها في مجال الاتصال كلاما وكتابة بالطلاقة والإجابية فلتحقيق الأهداف المرجوة يحتاج إلى التعويد فيمكن تعويد التلاميذ بممارسة التكرار حتى يمتلك في أذهانهم. رأى ابن خلدون أن تعليم اللغة هو علم لنهضة الأهلية أي الملكة فلا تنال هذه الملكة إلا بالتكرار والتدريب حتى يطبع في نفوس التلاميذ ويترسخ في

^{٦١} ياني، "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها' لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي".

^{٦٢}Nurhadi, Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa.

ذهنهم.⁶³ فالتكرار هو الخطوات التي لا بد أن يعضى عليه في التعليم لاستيعاب المادة التعليمية حتى يقدر التلاميذ أو الطلبة على حصول الكفاءة اللغوية المطلوبة. لأن التكرار يصبح الطلبة على تعويد استخدام اللغة المعلمة وهذا يريد الملكة في نفس الطلبة.⁶⁴

وفي هذا المجال يقسم وليام فرانجيس ماجكي التكرار إلى أربعة أنواع التي تناسب بأربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والكلام، القراءة والكتابة.⁶⁵ وللتكرار قشم ماكني إلى أربعة أقسام أو تكرار المواد لا بد أن يقع في أربعة افعال وذلك في الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة حتى يتمكن في أدهان المتعلم لأن يساعد الطلبة على تطبيق المواد التي تمت تعليمها مع تنوع أشكال التمرينات أو التدريبات لتعميق المهارة اللغوية.⁶⁶

وتنقسم التكرار على ثلاثة أنواع، وهي: ممارسة التقبلي وممارسة الاستماع وممارسة الإنتاجية.⁶⁷ وأما تفصيله كما يلي:

- ١) ممارسة التقبلي: ويمكن أن يتم هذا التدريب عن طريق: الجواب على السؤال، وتدوين الملاحظات، وإنشاء لمحّة العامة، وجعل خفض مذكرة القراءات ومتابعة الدروس بطريقة أخرى؛
- ٢) ممارسة الاستماع: التمييز بين الكلمتين، والاستماع إلى كلمة أو عبارة ثم يقول والاستماع إلى الخطاب والإجابة على الأسئلة القراءات والاستماع إلى الخطاب أو اختيار قطعة من الأدب المخيل.

⁶³Eka Naelia Rahmah, "Konsep Metode Pembelajaran Perspektif Ibnu Khaldūn Serta Relevansinya Dengan Pendidikan Masa Kini," *Alim | Journal of Islamic Education* (2019); Hilman Rasyid, "Konsep Dan Urgensi Pendidikan Bahasa Arab Menurut Ibnu Khaldun Dalam Kitab Muqaddimah Dan Relevansinya Di Indonesia," *Alsuniyat* (2020).

⁶⁴Muh. Barid Nizaruddin Wajdi, "Pendidikan Ideal Menurut Ibnu Khaldun Dalam Muqaddimah," *Jurnal Lentera: Kajian Keagamaan, Keilmuan dan Teknologi* 13, no. 2 (2015): 226–235.

⁶⁵Mackey, *Language Teaching Analysis*.

⁶⁶Asbarin Asbarin et al., "Al- Ta ' Rib An Analysis on The Principles of Arabic Textbooks for Madrasah Aliyah in Indonesia : Based on The Ministry of Education and Rusydi Ahmad Thu ' Aimah" 10, no. 2 (2022): 171–184.

⁶⁷Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*.

٣) ممارسة الإنتاجية: بعض الطرق التي يمكن إتخاذها لتحسين المهارات الإنتاجية بين أمور أخرى، مثلا ممارسة صنع الملخص، ويؤلف رواية الكتابة والرسم والكتابة الحرة والترجمة.

وإن الهدف النهائي لمتعلم اللغة هو أن يكون قادراً على استخدام اللغة شفهيًا وكتابيًا. لخلق مثل هذه الظروف، هناك حاجة إلى التعود، أي إجراء تمارين متكررة. لذا فإن التكرار هو خطوة التي يجب إتخاذها بحيث يمكن استيعاب المواد المقدمة واستيعابها من قبل متعلمي اللغة في القدرات لغة جاهزة للاستخدام.

بناء على البيان السابق، يكون سببا استخدم الباحث نظرية ماجكي لتكون معيارية في تحليل كتابة المواد الدراسية عندما نقابلها بنظرية أخرى، لأن هذا معيار مقبول على المستوى الوطني لجودته كمعيار كتابة المواد الدراسية الجيدة.^{٦٨} وإضافة إلى ذلك، أن هذه النظرية أعام من النظرية الأخرى، لأنها معيار خاص في كتابة المواد الدراسية في تعليم اللغة. أما معيار الذي وضعتها وزارة التربية الوطنية ليس يخصص في تعليم اللغة ولكن في كل المواد الدراسية في بلادنا أندونيسيا.

^{٦٨} نور الاميرا هارميليندا، "تحليل المادة التعليمية 'القراءة الممتعة' من خلال نظرية وليام فرنجس ماسكي للمرحلة الطفولة المبكرة) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢.

الفصل الثالث

منهجية البحث

البؤرة في هذا البحث هي تحليل محتويات كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء معايير وزارة التعليمية الوطنية في عام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٨ م. وتتكون منهجية البحث إلى عدة أشكال، وهي نوع البحث ومصادر البيانات وأسلوب جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات، وأما تفصيلها فيما يلي:

أ. نوع البحث

مدخل البحث الذي يستخدمه الباحث هو مدخل النوعي الوصفي والدراسة التكوينية، هو البحث الذي تصف فقط الحقائق الموجودة في الميدان دون إجراء تغييرات على كل متغير البحث.^{٦٩} والبحث التقييم هو تصميم أو إجراء في جمع البيانات وتحليلها بشكل منهجي لتحديد فوائد الممارسة التعليمية. يهدف البحث التقييمي إلى جمع المعلومات حول ما حدث وهو شرط حقيقي فيما يتعلق بتنفيذ الخطة التي تتطلب التقييم. إلى جانب هذا التعريف، يعرف سوجمان (١٩٦٧) البحث التقييمي على أنه تحديد النتائج التي تم الحصول عليها من خلال العديد من الأنشطة التي تم إجراؤها للحصول على هدف حول قيمة أو أداء الطلاب.^{٧٠}

ب. البيانات مصادرها

يعتبر هذا البحث بحثاً مكتيباً حيث يعتمد الباحث على المعلومات والبيانات من المكتبة. لذلك لنيل المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع ينبغي للباحث أن يقرأ الكتب والمجلات وغيرها من المصادر المكتبية عما يتعلق بها. ولذلك تتكون مصادر البيانات لهذا البحث إلى المصدرين، هي:

⁶⁹Sudjana Nana and Ibrahim, *Penelitian Dan Penilaian Pendidikan* (Bandung: Sinar Baru Bandung, 1989).

⁷⁰Suchman, *Evaluation Roots: Tracing Theorists' Views and Influences*, ed. Marvin Alkin (London: Sage Publications, International Educational and Professional Publishe, 1967).

١. المصدر الأساسي

وهو المصدر الذي يأخذه الباحث أساساً لقيام البحث، وهو كتاب "سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" للجنة الإعداد والتأليف، وهم محمد صبحي عبس، وعامر وليد السباعي، ومحمد سعيد الأبرش، ومؤمن التوفيق العناني لمستوى المبتدئ، في الجزء الأول وطبع في مركز اللسان الأم سنة ٢٠٢١.

٢. المصدر الثانوي

هو المصدر الذي يستخدمه الباحث إكمالاً للمصادر الأساسية. وبناء على ذلك، كان المصدر الثانوي هو ما يتعلق بموضوع هذا البحث من الكتب، منها كتب أحمد رشد طعيمة، وليام فرنجيس مجكي وعلماء الآخريين، والمجلات منها كتبه أصبرين وأصحابه، عزيزة حليلة وجرهم، وأما المصدر التي يأخذ من المقالات جحيا إيدي ستوان وأصحابه، عين درة النفيسة وغير ذلك.

ج. أسلوب جمع البيانات

كما هو المعروف، أن هذا البحث نوعي فيقدم الباحث في إعداد بحثها بطريقتين، الطريقة الوثائق والطريقة القراءة.

١. الوثائق

هي الطريقة التي تقوم على أساس جمع المعلومات المكتوبة مثل: الكتب والجرائد والمجلات والنقوش وغيرها التي تتعلق بالبيانات الواقعة.^{٧١} وهذه الطريقة يستخدم الباحث لنيل المعلومات التي تتعلق بتحليل المحتوى في كتاب سلسلة اللسان العربي للجزء الأول.

٢. الطريقة القراءة

الطريقة القراءة هي طريقة يستخدمها الباحث للحصول على البيانات أو المعلومات من خلال قراءة أي بيانات مستمرة.^{٧٢} من أجل الحصول على البيانات

⁷¹Yunita Rakhmawati, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab*, ed. Abu Rokhmad, 1st ed. (Semarang: Walisongo Press, 2011).

⁷²Emzir, *Metodelogi Penelitan Kualitatif Analisis Data* (Jakarta: Rajawali Press, 2011).

التي تتوافق مع أهداف المناقشة في هذا البحث، يحتاج الباحث إلى أداة كمرجع للأسئلة المنظمة والملائمة حول عناصر الأداة بناءً على مبادئ إعداد المواد التعليمية. أما خطوات التي استخدمها الباحث في طريقة القراءة هي القراءة أثناء تحليلها لكافة محتويات المادة التي يحتويها كتاب "سلسلة اللسان العربي"، ثم تعديلها لتناسب مع معايير إعداد المواد التعليمية بناءً على معايير وليام فرنجيس ماجكي.

د. أسلوب تحليل البيانات

استخدم الباحث بأسلوب تحليل البيانات بتحليل المحتوى (*content analysis*) يعرف بيلسون تحليل محتوى بقوله أنه أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال،⁷³ أو تحليل المحتوى هو دراسة تهدف إلى تحليل رسالة أو محتوى الاتصال من المصدر بشكل صحيح.⁷⁴ هي البحث الذي تحصل بيانات الوصفي عن المحتوى أو المعلومات المكتوبات. وفقاً لكريپندوف في طريقة تحليل المحتوى، هناك أشياء يحتاج الباحثون إلى الالتفات إليها، وهي: تكوين البيانات ورسم الاستدلال والتحليل. وبالتالي يرى الباحث أن تحليل المحتوى الوصفي مناسب جداً لغرض هذا البحث، أي تطبيق المعايير أو النظريات المستخدمة.⁷⁵

وفقاً لكريپندوف ٢٠٠٨ في طريقة تحليل المحتوى، هناك أشياء تحتاج إلى أخذها في الاعتبار من قبل الباحثين، وهي: تكوين البيانات ورسم الاستدلال والتحليل.⁷⁶ وبالتالي يرى الباحث أن تحليل المحتوى الوصفي مناسب جداً لغرض هذه الدراسة، أي تطبيق المعايير أو النظريات المستخدمة في المستند.

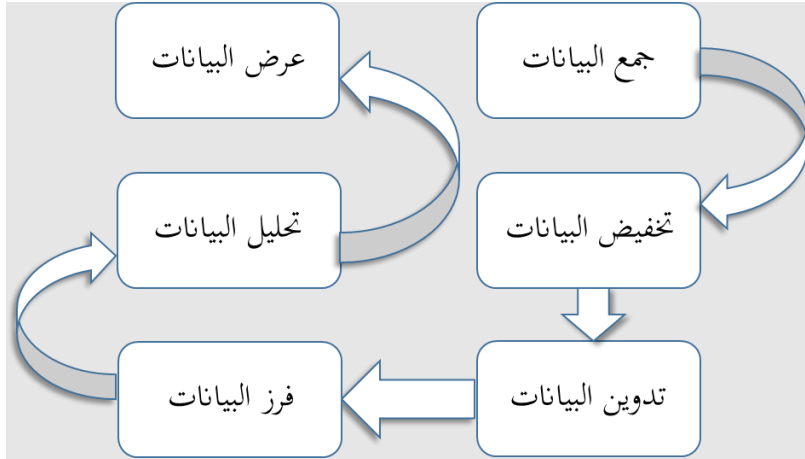
⁷³Izzuddin Musthafa and Acep Hermawan, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, ed. Kuswandi, 1st ed. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018).

⁷⁴Colin Michael Hall and Andrea Valentin, "Content Analysis.," *Paediatric nursing* 20, no. 6 (2008): 38.

⁷⁵Klaus Krippendorff, *Content Analysis An Introduction to Its Methodology*, Physical Review B, 2nd ed., vol. 31 (Thousand Oaks, California: SAGE Publications (International Educational and Professional Publisher), 1985); Klaus Krippendorff, *Content Analysis: Introduction to Its Methodologi*, 2nd ed. (London: Sage Publicatoin, 2004).

⁷⁶Klaus Krippendorff, *Content Analysis An Introduction to Its Methodology* (Los Angeles: SAGE Publications, 2018).

وأما الخطوات التي يستخدمها الباحث في تحليل البيانات هي اتباع رأي كريفاندورف التي تتكون على ست خطوات في تحليل محتوى الكتاب،⁷⁷ وسيبينها بالرسم البياني التالي:



رسم بياني. ١ عن تحليل كتاب سلسلة اللسان العربي

ومن الرسم البياني الأعلى عرفنا الخطوات في تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء كريفاندورف، وأما تفصيلها الواضحة كما يلي:

١. جمع البيانات (unitizing)

سلك الباحث في هذه الخطوة هي جمع البيانات أو موضوع البحث التي يستطيع أن يقيسها ويقومها بالوضوح. وأما البيانات التي جمعها الباحث هو كل المواد في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

٢. تخفيض العينات (sampling)

تخفيض العينات هو تبسيط البحث بحدود الطريقة الملاحظات التي تلخص جميع أنواع العينات التي قد جمع جميع البيانات التي المتعلقة بموضوع البحث.

⁷⁷ Klaus Krippendorff, *Content Analysis: Introduction to Its Methodologi*.

٣. تدوين البيانات (*recording*)

إن هدف هذه الخطوة هو لكتابة وتدوين البيانات حتى استطاع الباحث في المستقبل استخدام البيانات الموجودة. التدوين لا يكفي بكتابة البيان فقط بل أيضا يحتاج إلى صورة مدافعة.

٤. فرز البيانات (*reducing*)

ظهرت هذه الخطوة محتاج لتقديم خلاصة البيانات المحتاجة فقط البيانات بالقصير والدقة والواضح.

٥. تحليل البيانات (*inferring*)

ظهرت هذه الخطوة بعد عملية تخلص البيانات فتحليل البيانات يحتاج إلى دقة البحث من أية جهة كانت فتحليل البيانات في هذا البحث يحتاج أدوات البحث التي تتكون من الراحل التحليل وطبقته على نظرية وليام فرانجيس مايكي.

٦. عرض البيانات (*narrating*)

تم تقديم عرض البيانات بعد عملية تحليل البيانات بالمقابلة والوثائق وعرض تعريض البيانات هو التسهيل على فهم البيانات الموجودة. فقدم الباحث البيانات على وصف الكتابة والخلاصة المواد في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

كالمواد الدراسية الجيدة والمزينة، وخاصة لمواد دراسية اللغة العربية كلغة ثانية وألفها العربي. يجب أن يجللها بناءً على هيئة معيارية المواد الدراسية التي قبلتها الوطنية أو الدولية قبل استخدامها كمواد دراسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ومن المعروف في الإطار العام السابق، أن كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ألفه لجنة الإعداد والتأليف وكلهم من العربي، لذلك لا بد لنا أن نتفقه بمعيار أو أساس وليام فرانجيس ماجكي كهيئة معيارية المواد الدراسية اللغوية الجيدة. فيما يلي وصف عرض البيانات وتحليلها من هذا البحث حسب ترتيب المشكلات التي حددها الباحث.

المبحث الأول: البيانات العامة عن كتاب سلسلة اللسان العربي ١. معلومات الكتاب

أما كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها إحدى من الكتب التعليمية. وألفوا لجنة الإعداد والتأليف، وهم محمد صبحي عبس، وعامر وليد السباعي، ومحمد سعيد الأبرش، ومؤمن التوفيق العناني لمستوى المبتدئ، في الجزء الأول والثاني وطبع في مركز اللسان الأم سنة ٢٠٢١ م. وتتكون سلسلة اللسان من ست وتسعين وحدة دراسية موزعة على ثمانية كتب، ثمان وعشرون منها في الكتاب التمهيدي بجزأيه، وعشرون وحدة في كل من الكتاب المبتدئ بجزأيه والكتاب المتوسط بجزأيه. وثماني عشرة وحدة في الكتاب المتقدم بجزأيه. وتتوزع مهارات اللغة وعناصرها في كل وحدة دراسية. حيث تهتم كل وحدة دراسية بالمفردات والتعبيرات والمحادثة والقراءة والاستماع والكتابة والقواعد من نحو وصرف وبالغة إضافة إلى التعبير الشفهي والتعبير الكتابي.

٢. خلفية تأليف الكتاب

أما خلفية تأليف هذا الكتاب قد شرحها المؤلف في مقدمة كتاب سلسلة اللسان العربي شرحاً واضحاً، وقال وإنا لو اتفقنا بفضل الله وحده على تحقيق الحلم الذي حلمنا به منذ عهد بعيد وهو أن يتقدم إلينا فرنسي أو إنكليزي أو ألماني أو ياباني أو روسي وغير ذلك. رغباً أن يتعلم بمدة وجيزة، لا تزيد على عام كامل اللغة العربية قراءة وكتابة ونطقاً وإنشاء وإعراباً ومناقشة وبحثاً في المعاجم، ومراجعة في المصادر والمراجع، ويرغب أن يتقدم إلى مسابقة في هذه اللغة الكريمة ويكون بنتيجة المسابقة من الناجحين بل من المتفوقين، أو يكون سفيراً لبلده في قطر عربي، فيتكلم مع قيادته أو حكامه أو شعبه بلغتهم دون خطأ أو لحن أو تردد أو تلثم ذلك حلم كبير، طالما حلمنا به وأرق ليالينا، وشغل تفكيرنا، ودفعنا إلى التفتيش عن أيسر طريقة، وأمتع وسيلة، وأحب نصح، وأوجز زمن، وأروع نتيجة.

٣. مكونات الكتاب

يتكون هذا الكتاب على عشرة دروس فيما يلي:

الجدول ١. محتويات الدرس

الدرس	العنوان	قواعد الدرس
الدرس الأول	الحياة العائلية	تقسيم الكلمة (الاسم والفعل والحرف)
الدرس الثاني	الأثاث	تعريف الاسم ومثالها
الدرس الثالث	الطب	تقسيم الفعل (الماضي والمضارع والأمر)
الدرس الرابع	الأسواق	تعريف الحرف وأمثلةها
الدرس الخامس	الرياضة	الجملة (الاسمية والفعلية) وتعريفهما
الدرس السادس	أماكن تاريخية	الاسم المذكر والمؤنث، علامات التأنيث في الأفعال
الدرس السابع	المائدة	الاسم المفرد والمثنى وجمع (المذكر والمؤنث والتكسير)
الدرس الثامن	عالم الحيوان	علامات الاسم، الاسم المعرفة والنكرة
الدرس التاسع	المظهر	تعريف المبتدأ والخبر

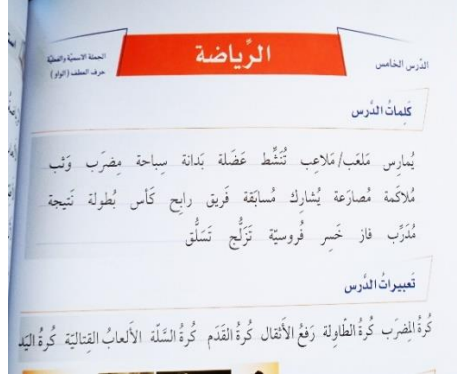
٤. وصف كل وحدات الكتاب

أما بيان وصف وحدات الكتاب كما يلي:

أ. المفردات والتعبيرات

أما في الصفحة الأولى لكل الدروس توجد المفردات والتعبيرات تتكون من المادة التي ستبحث في ذلك الموضوع، بال في هذا الكتاب لا يسمى المفردات كالكاتب الأخرى، ولكن يسمى بكلمات الدرس. ولكل المفردات تنقسم إلى قسمين، القسم الأول المفردات دون الصور، والقسم الثاني تظهر بالصور الملون لذلك تسهل الطلاب في فهم المفردات والعبارات أو التعبيرات.

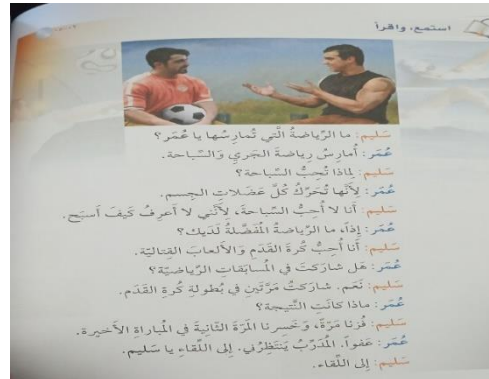
الصورة ١. عن المفردات في كتاب سلسلة اللسان العربي



ب. الحوار

وأما الحوار يأتي دائما بعد المفردات والتعبيرات، والحوار يأتي بالصور ويتعلق بالموضوع وكلمة الدرس والتعبيرات. أما أهداف الحوار في كل الدروس ليسهل الطلاب في ممارسة التكلم باللغة العربية، بعد ذلك بإجابة الأسئلة.

الصورة ٢. عن الحوار في كتاب سلسلة اللسان العربي



ج. النص

وأما النص يأتي أحياناً ومباشراً بعد الحوار، وأحياناً بعد المفردات والتعابير، مثلاً في الدرس الأول والثالث والرابع والسادس والثامن والعاشر النص يأتي بعد الحوار، ولكن في الدرس الثاني والخامس والسابع والتاسع يأتي قبل الحوار. الصورة ٣. عن النص في كتاب سلسلة اللسان العربي



د. القواعد أو التركيب

أن المواد في هذا الكتاب تضمن على القواعد الأساسية وتتعلق بالمادة وكل الدروس في هذا الكتاب، أما للمرحلة المبتدئ تتكون من القواعد كالتالي:

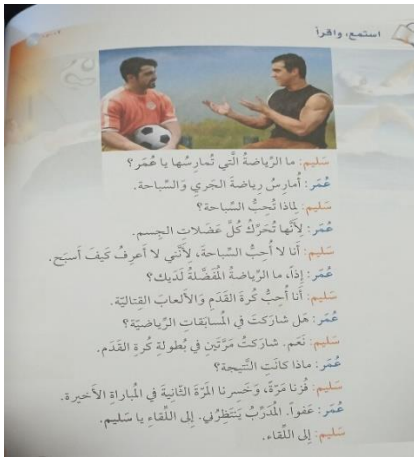
الجدول ٢. عن المفردات في كتاب سلسلة اللسان العربي

القواعد	الدرس
تقسيم الكلمة (الاسم والفعل والحرف)	الدرس الأول
تعريف الاسم ومثالها	الدرس الثاني
تقسيم الفعل (الماضي والمضارع والأمر)	الدرس الثالث
تعريف الحرف وأمثلةها	الدرس الرابع
الجملة (الاسمية والفعلية) وتعريفهما	الدرس الخامس
الاسم المذكر والمؤنث، علامات التأنيث في الأفعال	الدرس السادس
الاسم المفرد والمثنى وجمع (المذكر والمؤنث والتكسير)	الدرس السابع
علامات الاسم، الاسم المعرفة والنكرة	الدرس الثامن
تعريف المبتدأ والخبر	الدرس التاسع
تعريف الفعل والفاعل مع أمثلتها	الدرس العاشر

هـ. الاستماع

والاستماع في هذا الكتاب، بدأ بسمع الملفات الصوتيات التي تتعلق بموضوع الدرس، وكلها توجد في كل الدرس، وفي الأخير من كل الدروس إلا الدرس الأول إلى الثالث توجد التدريبات الإستماع، مثلاً: اكتب مت تسمع من هذه الملفات الصوتيات، ومثال آخر، استمع واقراً [كتب المؤلف الحوار والنص عن الحياة العائلية] بوسيلة الملفات الصوتية.

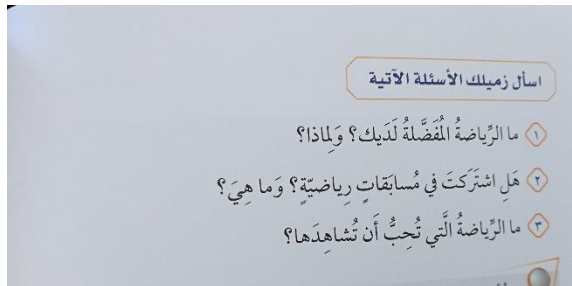
الصورة ٤. عن الإستماع في كتاب سلسلة اللسان العربي



و. الكلام

والكلام في هذا الكتاب مباشرة بالتدريبات وبالإجابة الأسئلة التي تتعلق بالموضوع أو الدرس، وتوجد في كل الدروس من الدرس الأول إلى الدرس العاشر. وطريقتها بأمر الطلبة أن يجابوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل. وتخيل الطلبة أن عندهم بيتا جديدا، ويريدون أن يفرشوا، وبعد ذلك يتحدث مع زملائهم عن ذلك. وذلك مثال الدرس الأول "حياة العائلية".

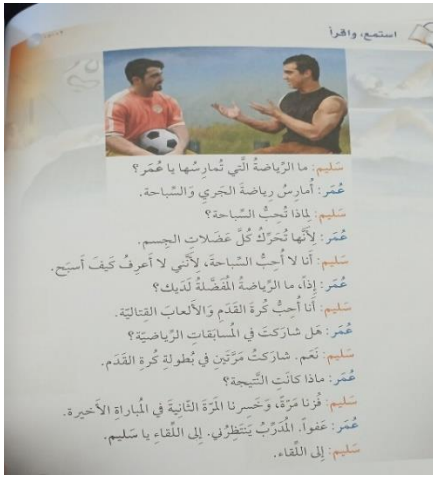
الصورة ٥. عن القراءة في كتاب سلسلة اللسان العربي



ز. القراءة

وفي هذا الكتاب يتضمن عن القراءة أيضا، والقراءة بالنص والصور الملونة والمعينة في كل الدروس. وأما شكلها بالقصة أو النصوص القصيرة لكل الدروس ليسهل الطلاب في فهم المقصود وعادة توجد التدريبات بعد قراءة النصوص وكله لمعرفة دراجة فهم الطلاب عن القراءة.

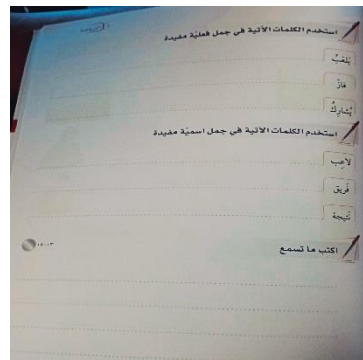
الصورة ٦. عن القراءة في كتاب سلسلة اللسان العربي



ح. الكتابة

والكتابة في هذا الكتاب مباشرة بالتدريبات الكثيرة التي تتعلق باموضوع الدرس، وتتعلق بالقواعد الموجودة في كل الدرس. مثلاً: أمر الطلبة أن يكتبوا كما في النموذج ويقرؤوا الجمل واملأ الجدول كما في النموذج. وأمرهم أن يكتبوا الفعل والاسم والحرف المناسب مما بين قوسين في الفراغ، استخرج من المقطع الأول من النص السابق الأفعال والأسماء والحروف وغير ذلك.

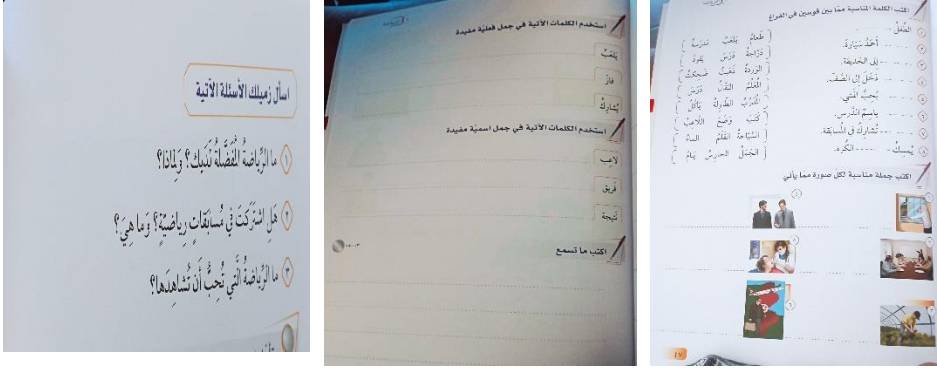
الصورة ٧. عن الكتابة في كتاب سلسلة اللسان العربي



ط. التدريبات

والتدريبات في هذا الكتاب توجد في كل المهارات وفي كل الباب أو الدرس، مثلاً بعد تعلم المهارة المقصودة تعمل التدريبات لمعرفة كفاءة الطلاب في فهم الدرس الذي فد تم دراستها.

الصورة ٨. عن التدريبات في كتاب سلسلة اللسان العربي



٥. خصائص الكتاب

أما خصائص هذا الكتاب كما يلي:

- أ. بدأ المادة باتبيان عن الموضوع، ثم مباشرة بكلمات الدرس ثم وصل إلى التعبيرات التي تتعلق بموضوع الدرس (هذا تفرق بين كتب تعليم اللغة العربية الأخرى).
- ج. وإعطاء الصور لكل المفردات ليسهل الطلاب في فهمها، ثم النص أو الحوار الذي يتعلق بموضوع الدرس وقواعد النحو.
- هـ. وفي الأخير، إعطاء التدريبات لكل الدرس [المفردات والتعبيرات، والحوار، والنص، والقواعد، والإستماع، والكلام والقراءة والكتابة] كلها لتأكيد فهم الطلاب.

المبحث الثاني: تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي على نظرية وليام ماجكي

كما رأى وليام فرانجيس ماجكي أن الجهة المهمة في كتابة المواد الدراسية خاصة في تعليم اللغة لا بد فيه أن يهتم أربعة أسس، هي: اختيار المواد، تدرج المواد، تقديم المواد، وتكرار المواد.

١. اختيار مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

الاختيار هو الاختيار المواد من المصادر، وأما الاختيار المواد يكون شيئا مهما جدا في تصميم المواد التعليمية. لأن جودة تصميم تعليم اللغة الجيدة تتحدد من خلال الإجراءات الجيدة. وعند ماجكي أربعة مبادئ للاختيار المواد وهي : (١) أهداف التعليم (٢) دراجة كفاءة الطلاب (٣) وقت التعلم (٤) اختيار اللغة المستحقة (٥) العوامل للتعلم. وأما تفصيل مبادئ السابقة سيبين الباحث مختصرا في الجدول التالي.

جدول ٣. الوصف لكتاب سلسلة اللسان العربي من جهة اختيار المواد

اختيار المواد	ملائمة	غير ملائمة
مناسبة بين الأهداف والمادة	✓	
مناسبة بين دراجة كفاءة الطلاب والمادة	✓	
مناسبة بين وقت التعلم والمادة	✓	
اختيار اللغة المستحقة	✓	
العوامل المحتاجة	✓	

ومن الجدول السابق أراد الباحث أن يشرحه شرحا واضحا كما يلي:

أ. مناسبة بين الأهداف والمادة

قد كتب المؤلف أهداف كتاب سلسلة اللسان العربي في مقدمته كتابة واضحة، وقبل ذلك ذكر الباحث أن هذا الكتاب يتكون على أربع مستويات، هي: مستوى التمهيدي والمبتدئ والمتوسط والمتقدم. كل المستوى فيه أهداف معينة. مثلا في مستوى التمهيدي، أهدافه لتحقيق الكفاية اللغوية في مهارات الإستماع خصوصا في قدرة الطلبة على فهم المسموع في حدود لوازم الحياة اليومية. وفي القراءة المقبولة نسبيا عند أبناء العربية. في التعبير الشفهي أو المحادثة بشكل بسيط ومقبول نسبيا عند أبناء العربية. وفي كتابة المفردات والجما اللغوية الأساسية بشكل لائق. وأما أهداف كتاب سلسلة اللسان العربي في المرحلة المبتدئية، هي:

١. تحقيق الكفاية اللغوية في المهارات الآتية:

أ) التواصل مع الآخرين باللغة العربية وبطريقة مناسبة وواضحة

ب) تحليل النص المقروء والمسموع

ج) فهم المسموع باللغة العربية جيدا

د) فهم تركيب الجمل العربية البسيطة والمركبة

٢. تحقيق الكفاية في تطبيقات العناصر اللغوية الآتية:

أ) التمييز بين أزمنة الجمل المختلفة

ب) المردات التعبيرات الخاصة بالاستخدامات اليومية

ج) الربط بين جمل بشكل مناسب

٣. تحقيق الكفاية التواصلية مع أبناء البيئة العربية بشكل لائق

٤. تحقيق الكفاية الثقافية للتعامل مع أبناء المجتمع العربي

ب. مناسبة بين دراجة كفاءة الطلاب والمادة

أما مناسبة هذا الكتاب بين دراجة كفاءة الطلاب قسمه المؤلف إلى أربعة أقسام أو أربع مستويات، وتتكون سلسلة اللسان من ست وتسعين وحدة دراسية موزعة على ثمانية كتب، ثمان وعشرون منها في الكتاب التمهيدي، بجزأيه وعشرون وحدة في كل من الكتاب المبتدئ بجزأيه والكتاب المتوسط بجزأيه وثمانية عشرة وحدة في الكتاب المتقدم بجزأيه. وتتوزع مهارات اللغة وعناصرها في كل وحدة دراسية حيث تهتم كل وحدة دراسية بالمفردات والتعبيرات والمحادثة والقراءة والاستماع والكتابة والقواعد من نحو وصرف وبلاغة إضافة إلى التعبير الشفهي والتعبير الكتابي.

ويعتبر كل كتاب من سلسلة اللسان في المستوى التمهيدي والمبتدئ والمتوسط والمتقدم كتاب صف وكتاب واجبات الطالب في آن واحد، فكثر تدريبات كل عنصر ومهارة ليتدرب المتعلم على قسم منها في الصف مع المعلم، ويتدرب على القسم الآخر وحده خارج الصف، وتنتقل سلسلة اللسان بالمتعلم من

تحصيل المفردات والتعبيرات في الكتاب التمهيدي إلى بنية الجملة العربية بمختلف مكوناتها في الكتاب المبتدئ إلى ربط الجمل ببعضها وإنشاء المواضيع القصيرة في الكتاب المتوسط، إلى إنشاء المواضيع والمقالات الطويلة بمختلف الأساليب في الكتاب المتقدم.

ج. مناسبة بين وقت التعلم والمادة

أما وقت التعلم في المدرسة أو المعهد يحتاج إلى ١٥٠ ساعة في جزئين أو يحتاج سنة دراسية لكل مستويات، وأما في دور التعلم يحتاج إلى ٧٥ ساعة في ثلاثة شهور.^{٧٨} وإضافة على ذلك يجب لكل المعلمين أن يستعد خطة التدريس قبل دخولها إلى الفصل.

د. اختيار اللغة

تعتمد سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على اللغة العربية الفصحى دون غيرها من اللهجات العامية الخاصة ببلد معين أو مدينة معينة، وتعتمد من الفصحى الأقرب إلى اللهجات العامية وذلك حرصاً على ربط المتعلم باللغة العربية الأصيلة من جهة وربطه بالحياة اليومية والثقافية للمجتمع العربي من جهة أخرى. ثم ما اللهجات العربية العامية غالباً إلا عربية فصيحة ممزوجة بأصوات أو مفردات لهجة كل بلد أو كل مدينة. ولذلك عندما يطمح أجنبي لتعلم اللغة العربية فإن عليه تعلم الشطر الفصيح منها؛ لأن العربية الفصيحة هي اللغة ذات المدى المشترك بين كل الناطقين بلغة الضاد، واللهجات العامية فرع عنها، ويصبح الدارس للغة العربية الفصحى قادراً على التواصل مع جميع الناطقين بلغة العرب. كما أن العربية الفصحى هي لغة التراث العربي والإسلامي بشكل كامل، وهي اللغة الرسمية في كل الدول العربية، ويترتب على ذلك كونها لغة الإعلام المرئي والمسموع والمقروء إلا ما ندر، إضافة إلى أن الفصحى هي اللغة المكتوبة عند جميع العرب، بخلاف اللهجات العامية. كل ذلك يجعل من العربية الفصحى قبلة لكل

⁷⁸Admin Arlic (Arabic Lingual Center) Indonesia via whats app, Sabtu, 13 Februari 2023.

من يفكر في دراسة اللغة العربية أو يتواصل مع أي من أبناء العربية أو يقيم في أية دولة عربية.

هـ. العوامل المحتاجة

فيها العديد من العوامل المحتاج ومن عناصر اللغة التي يمكن المواد أن يتم دراستها منها:

١. قواعد اللغة

أن اختيار القاعدة السهولة من القاعدة الصعوبة يكون شيء مهما في عملية التعلم، والمراد منها أن القاعدة الصعوبة يحتاج إلى التفكير العميق وقيل ذلك أن نعلم القاعدة السهولة في الفهم العميق.

وأما القواعد التي تكتب في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في المرحلة المبتدئ وفي جزء الأول قد وجدت القواعد الجيدة ورتب من السهولة إلى الصعوبة حتى ينال الطلبة فهما عميقا في تعليمه. مثلا، بدأ المؤلف من تقسيم الكلمة، ثم شرح كلها شرحا واضحا بنموزجه بالصور الملون. وأما تفصيله سيشرح الباحث في الجدول الآتي.

جدول ٤. الوصف لكتاب سلسلة اللسان العربي من جهة ترتيب القواعد

الدرس	العنوان	القواعد
الدرس الأول	الحياة العائلية	تقسيم الكلمة (الاسم والفعل والحرف)
الدرس الثاني	الأثاث	تعريف الاسم ومثالها
الدرس الثالث:	الطب	تقسيم الفعل (الماضي والمضارع والأمر)
الدرس الرابع	الأسواق	تعريف الحرف وأمثلتها
الدرس الخامس	الرياضة	الجملة (الاسمية والفعلية) وتعريفهما
الدرس السادس	أماكن تاريخية	الاسم المذكر والمؤنث، علامات التأنيث في الأفعال وأمثلتها
الدرس السابع	المائدة	الاسم المفرد والمثنى وجمع (المذكر والمؤنث والتكسير)

الدرس الثامن	عالم الحيوان	علامات الاسم، الاسم المعرفة والنكرة
الدرس التاسع	المظهر	تعريف المبتدأ والخبر
الدرس العاشر	الصناعة	تعريف الفعل والفاعل مع أمثلتها

٢. المفردات

إن إختيار المفردات في هذا الكتاب [كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها] على نظرية المعيار الأساسي لإختيار المفردات، يختار المؤلف المفردات حسب الموضوع بالمفردات البسيطة والسهلة والمفردات أيضا من المفردات العادية التي تستعمل كل يوم حول المدرسة. إذن تسهل المتعلم في الفهم والحفظ وكذلك في إستعمال المفردات في الجملة المفيدة. والمراد بالمفردات السهلة هي توجد المساواة بين اللغ الأولى واللغة الثاني وسهولة الكلمة والتركيب أيضا.

وتوجد تكرار المفردات في الدرس الآخر إما في المادة أو في التدريبات المعرفة قدرة المتعلم في الفهم المفردات الجيدة، وكتب أيضا المؤلف العبارات بصاحب المفردات لأن العبارات أحيانا تستعمل في الحالة الخاصة وتوجد أيضا المفردات الخاصة في الحالة الخاصة. أما المفردات في هذا الكتاب مناسبة للمرحلة المبتدئ لغير الناطقين بها، لأن المفردات المستخدمة كل يوم والبسيطة ليسهل المتعلم في الفهم كل المادة والقواعد والنكلم بها، وإضافة على ذلك، أن بعض المفردات أكثر منها تصاحب بالصورة الاضحة.

٢. تدرج مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

كما رأى ماجكي هناك شيئين أساسان لازم في تدرج المادة، فهما التجمع (*grouping*) والترتيب (*gradation*). أما التجمع يجب أن يقوم التجميع على مبادئ المتجنس والمتباين والمتوازي. وأما الترتيب، يجب أن يعتمد على مبادئ علم النفس التعلم، أي من العام إلى المحدد، ومن الإيجاز إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد، ومن

الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة. والتالي شرح الباحث ملخصا عن تدرج المادة في جدول الآتي:

جدول ٥. الوصف لكتاب سلسلة اللسان من جهة تدرج المواد

تدرج المواد	ملائمة	غير ملائمة
التجمع	✓	
الترتيب	✓	

ومن الجدول السابق أراد الباحث أن يشرح تدرج المواد شرحا واضحا في كتاب سلسلة اللسان العربي كما يلي:

أ. التَّجْمُعُ

أما كتاب سلسلة اللسان العربي في المرحلة المبتدئ والجزء الأول قد وفق بالتجمع، وتركيب المادة من الدرس الأول إلى الدرس العاشر قد تكون من مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وإضافة إلى ذلك زاد المؤلف القواعد من نحو وصرف وبلاغة إضافة إلى التعبير الشفهي والتعبير الكتابي.

ب. الترتيب

وأما ترتيب مواد كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها كتبه العربي كما يلي:

(١) الدرس الأول: بالموضوع "الحياة العائلية"، وتتكون من أربع مهارات، وهي مهارة

الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، والقواعد والتركيب الأسئلة عن الحياة

العائلية ومثاله. وإضافة إلى ذلك، زاد المؤلف قواعد النحو البسيطة، مثلا:

تقسيم الكلمة [الاسم والفعل والحرف وأمثلتها في الكلمة أو في الجمل]، وأما

بيانها كما يلي:

الجدول ٦. مادة الدرس الأول

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	<ul style="list-style-type: none"> - استمع واقراً [كتب المؤلف الحوار والنص عن الحياة العائلية] بوسيلة الملفات الصوتية [٠١ - ٠١ و ٠٢ - - سمع المؤلف إلى الطلبة الملفات الصوتية التي تتعلق بالحياة العائلية [الحوار والنص] 	
الكلام	<ul style="list-style-type: none"> - أما في مهارة الكلام أمر المؤلف الطلبة أن ينظروا إلى صور ويجبوا بالشفهي بينهم 	الكلمة [الفعل]: ذهب، يذهب، اذهب. الاسم: خالد. الحرف: من، إلى إخيه
القراءة	<ul style="list-style-type: none"> - استمع واقراً [كتب المؤلف الحوار والنص عن الحياة العائلية] - اقرأ وانظر إلى الجدول الآتي [نموذج الاسماء والأفعال والحروف] 	
الكتابة	<ul style="list-style-type: none"> - أمر الطلبة أن يكتبوا كما في النموذج ويقرؤوا الجمل وأملاً الجدول كما في النموذج. - وأمرهم أن يكتبوا الفعل والاسم والحرف المناسب مما بين قوسين في الفراغ، - استخرج من المقطع الأول من النص السابق الأفعال والأسماء والحروف وغير ذلك. 	

(٢) الدرس الثاني: أما الموضوع في هذا الدرس هو "الأثاث"، ويركز عن اسم الذات اللام الشمسية والقمرية، وكما في الدرس الأول يتكون هذا الدرس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية [تعريف الاسم وأمثلتها]. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ٧. مادة الدرس الثاني

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	<ul style="list-style-type: none"> - استمع الطلبة النص [٠٢ - ٠١] ولحوار [٠٢ - ٠٢] تحت عنوان الأثاث بوسيلة الملفات الصوتية - استمع الطلبة ولاحظوا الفرق بين القائمة (أ) والقائمة (ب) 	<ul style="list-style-type: none"> - الاسم: كل كلمة تدل على إنسان، حيوان، نبات، مكان أو جماد.
الكلام	<ul style="list-style-type: none"> - أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل - تخيل الطلبة أن عندهم بيتا جديدا، ويريدون أن يفرشوا، وبعد ذلك يتحدث مع زملائهم عن ذلك 	<ul style="list-style-type: none"> - اللام القمرية: نكتبها ونلفظها وتأتي قبل حروف القمرية - اللام المشمسية: نكتبها ولا نلفظها وتأتي قبل جروف الشمسية ونضع شدة على الحروف الذي تأتي بعدها
القراءة	<ul style="list-style-type: none"> - قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان الطب بصوت مسموع 	
الكتابة	<ul style="list-style-type: none"> - أمر الطلبة أن يكتب الاسم المناسب تحت كل الصور والاسم المناسب مما بين قوسين في الفراغ - كتب الطلبة [ال] قبل الأسماء وغير ذلك 	

٣) الدرس الثالث: أما الموضوع في هذا الدرس هو "الطب"، ويركز عن تقسيم الأفعال [الماضي والمضارع والأمر] وبعض ضمائر الفاعل، وكما في الدروس قبلهت أن هذا الدرس يتكون كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية. أما بيانها مختصرا في الجدول الآتي:

الجدول ٨. مادة الدرس الثالث

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٣ - ٠٢] ولحوار [٠٣ - ٠١] تحت عنوان الطب بوسيلة الملفات الصوتية	الفعل - الماضي: يدل على الزمن الماضي - المضارع: يدل على الزمن الحاضر - الأمر: يدل على طلب الفعل
الكلام	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	
القراءة	- قرأ الطلبة النص ولحوار تحت عنوان الطب بصوت مسموع ثم أمر أن يفرق كل الأفعال التي تم قراءتها - وكتب كل الضمير ويناسبه بالأفعال	
الكتابة	- أمر الطلبة أن يكتب الجملة المفيدة يتكون فيها الفعل الماضي، المضارع وفعل الأمر - كتب الطلبة [الفعل المناسب] لكل صورة ومما بين القوسين	

٤) الدرس الرابع: أما الموضوع في هذا الدرس هو "الأسواق"، ويركز عن الحرف، وكما في الدروس السابقة يتكون هذا الدرس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية وأسلوب كتابة أسماء الموصول في الجمل. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ٩. مادة الدرس الرابع

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٤-٠١] ولحوار [٠٤-٠٢] تحت عنوان الأسواق بوسيلة الملفات الصوتية - تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن الأسواق	- الحرف: كلمة ليس لها معنى وحدها

الكلام	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل
القراءة	- قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان الطب بصوت مسموع
الكتابة	- أمر الطلبة أن يضعوا الحرف تحت الجمل وكتبوا الحرف المناسب مما بين قوسين في الفراغ ورقم الجملة المناسب أمام كل صور - ويكتب ما تسمع من الملفات الصوتية

٥) الدرس الخامس: أما الموضوع في هذا الدرس هو "الرياضة"، ويركز عن الجملة الاسمية ولفعلية وحرف العطف، خصوصاً حرف الواو، وكما في الدرس السابق يتكون الدرس الخامس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية [الجملة الاسمية ولفعلية وحرف العطف]. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١٠. مادة الدرس الخامس

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠١-٠٥] وحوار [٠٢-٠٥] تحت عنوان الرياضة بوسيلة الملفات الصوتية - تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن الرياضة	الجملة الاسمية: تبدأ باسم الفعلية: تبدأ بفعل
الكلام	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	حرف العطف الواو: حرف عطف يستخدم للربط بين
القراءة	- قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان الرياضة بصوت مسموع	اسم واسم، فعل وفعل، جملة وجملة وأمثلتها
الكتابة	- أمر الطلبة أن يبينوا نوع الجمل يكتب ما سمعوا	

	- ثم يحولوا الجمل الاسمية والفعلية في النموذج وجملة مناسبة لكل صورة	
--	--	--

٦) الدرس السادس: أما الموضوع في هذا الدرس هو "أماكن تاريخية"، ويركز عن المذكر والمؤنث والتاء المربوطة، وكما في الدرس الماضي يتكون هذا الدرس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١١. مادة الدرس السادس

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٦-٠٢] ولحوار [٠٦-٠١] تحت عنوان أماكن تاريخية بوسيلة الملفات الصوتية	- الاسم المذكر + ة : اسم مؤنث
الكلام	- تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن أماكن تاريخية	- الفعل الماضي: درس + ت : درست
القراءة	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	- الفعل المضارع: مع حذف الياء: ت + يدرس: تدرس
الكتابة	- قرأ الطلبة النص ولحوار تحت عنوان الرياضة بصوت مسموع - تأمل الطلبة الأفعال ولاحظوا الفرق بين المذكر والمؤنث	- فعل الأمر + ي: ادرس+ي: ادرسي
	- أمر الطلبة أن يكتبوا الكلمات الآتية في المكان المناسب [المذكر والمؤنث]، ووصلوا الأسماء التي بالصورة المناسبة - وكتبوا جملة مناسبة للصور الآتية - ثم يحولوا الكلمات إلى مذكر ومؤنث	

٧) الدرس السابع: أما الموضوع في هذا الدرس هو "المائدة"، ويركز عن تقسيم الاسم من حيث عدده [المفرد والمثنى والجمع]، وكما في الدرس السابق يتكون هذا الدرس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية [تعريف الاسم وأمثلتها]. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١٠. مادة الدرس السابع

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٧-٠٢] ولحوار [٠٧-٠١] تحت عنوان المائدة بوسيلة الملفات الصوتية	- المثنى: اسم + [ان]: مثنى أو [ين] مثنى
الكلام	- تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن المائدة	- المثنى: اسم + [ان]: مثنى أو [ين] مثنى
القراءة	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	- جمع المذكر: اسم مذكر + ون أو ين
الكتابة	- قرأ الطلبة النص ولحوار تحت عنوان المائدة بصوت مسموع	- جمع المؤنث: اسم مؤنث + ات م حذف التاء المربوطة
	- تأمل الطلبة الكلمات عن المثنى الجمع	- جمع المؤنث: اسم مؤنث + ات م حذف التاء المربوطة
	- أمر الطلبة أن يكتبوا الكلمات الآتية في المكان المناسب [المثنى الجمع]، ووصلوا الأسماء التي بالصورة المناسبة	- وبعض الأسماء ليس لها قاعدة في الجمع، ونجمها جمع تكسير
	- وكتبوا المفرد المؤنث والجمع في الفراغ أو في الكلمات	
	- ثم يحولوا الأسماء إلى جمع مذكر ومؤنث سالم كما في النموذج	

٨) الدرس الثامن: أما الموضوع في هذا الدرس هو "عالم الحيوان"، ويركز عن علامات الاسم، وكما في الدرس الماضي يتكون هذا الدرس كل مهارات

لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١١. مادة الدرس الثامن

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٧-٠٢] وحوار [٠٨-٠١] تحت عنوان عالم الحيوان بوسيلة الملفات الصوتية	علامات الاسم يدل على إنسان أو حيوان أو نبات أو مكان أو جماد
الكلام	- تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن عالم الحيوان	- ينتهي بثناء مربوطة
القراءة	- أمر الطلبة أن يجيبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	- وجود ال: في بدايته وجود التنوين في نهايته انتبه: لا تجمع [التنوين] و [ال] في اسم واحد اسم المعرفة والنكرة
الكتابة	- قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان المائدة بصوت مسموع	
	- قرأ الطلبة النص السابق ووضع خطاً تحت الكلمة ب [ال] في لام قمرية وشمسية والاسم المعرفة والنكرة	
	- أمر الطلبة أن يكتبوا التنوين وال في المكان المناسب	
	- ثم يحولوا الكلمات إلى مؤنث	

٩) الدرس التاسع: أما الموضوع في هذا الدرس هو "المظهر"، ويركز عن المبتدأ والخبر، وكما في الدروس السابقة يتكون هذا الدرس كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية [المبتدأ والخبر]. أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١٢. مادة الدرس التاسع

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠٩-٠٢] وحوار [٠٩-٠١] تحت عنوان المظهر بوسيلة الملفات الصوتية - تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن المظهر	- الاسم الذي نبدأ به الجملة نسميه مبتدأ والاسم الذي يتم به معنى الجملة نسميه خبرا
الكلام	- أمر الطلبة أن يجوبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	- مبتدأ + خبر : الجملة الاسمية
القراءة	- قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان المظهر بصوت مسموع - تأمل الطلبة المبتدأ والخبر في الجمل التي بين القوسين	- المبتدأ يحتاج دائما إلى خبر - المبتدأ المفرد مرفوع بالضممة، والخبر المفرد بالضممة أيضا
الكتابة	- أمر الطلبة أن يكتبوا الكلمات الآتية في المكان المناسب [المبتدأ والخبر]، ووصلوا المبتدأ والخبر في القائمة (أ) بالخبر المناسب في القائمة (ب) - وكتبوا المبتدأ والخبر في الفراغ أو في الجملة وأكملوا الجمل بخبر مناسب - ثم يحولوا الأسماء إلى جمع مذكر ومؤنث سالم كما في النموذج	- الخبر يوافق المبتدأ في: التذكر والتأنيث، في العداد، وإذا كان المبتدأ جمعا لغير الإنسان يكون الخبر مفردا مؤنثا

١٠) الدرس العاشر: أما الموضوع في هذا الدرس هو "الصناعة"، ويركز عن الفاعل تمييز والعدد، سواء كان في الدرس قبله أن هذا الدرس يتكون في كل مهارات لغات، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والنحوية [الفاعل والتمييز والعدد]. وإضافة إلى ذلك، في هذا الدرس كتب المؤلف إعراب الفعل

والفال وأمثلتها في الجملة والقواعد استخدام العدد والمعدود في الجملة المفيدة.
أما بيانها مختصراً في الجدول الآتي:

الجدول ١٣. مادة الدرس العشر

المهارات	النموذج	القواعد
الاستماع	- استمع الطلبة النص [٠١٠-٠١] وحوار [٠٢-٠١٠] تحت عنوان الصناعة بوسيلة الملفات الصوتية	- كل فعل يحتاج فاعل وياتي بعده دائماً
	- تسائل الطلبة مع زملائهم السئلة عن الصناعة	
الكلام	- أمر الطلبة أن يجوبوا الأسئلة بالشفهي والحوار أمام الفصل	- الفاعل: هو الذي فعل الفعل
القراءة	- قرأ الطلبة النص وحوار تحت عنوان الصناعة بصوت مسموع	- الفاعل+الفاعل : الجملة الفعلية
	- تأمل الطلبة الجملة الفعلية في النموذج	- والفاعل مرفوع بالضممة
الكتابة	- أمر الطلبة أن يكتبوا الكلمات الآتية في المكان المناسب [الفاعل والعداد والتمييز] أو مما بين القوسين في الفراغ	- الأعداد من (٣) إلى (١٠) يأتي بعدها جمع والأعداد الأخر يأتي بعدها اسم مفرد
	- وكتبوا الفاعل المناسب في الفراغ ووصلوا الكلمة بمعناها	
	- ثم يحولوا كلمة من الكلمات إلى مثنى ومرة إلى جمع كما في النموذج	

٣. تقديم مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

كما شرح الباحث أن التقديم هو كيفية نقل المواد التي بعد اختيارها وتجميعها ويستطيع أن يفهمها المتعلم. وهذا العرض متعلق بتعليم اللغة العربية يحمل تعبيراً ذو

وجهين. يقترح ماكي ٤ نماذج التقديم، وهي: الإجراء التمايز، الإجراءات المكثفة، الإجراء التصوري، والإجراء السياقي.

الجدول ١٤. الوصف لكتاب سلسلة اللسان من جهة تقويم المواد

تقديم المواد	ملائمة	غير ملائمة
الإجراء التمايز	✓	✓
الإجراءات المكثفة	✓	
الإجراء التصوري	✓	
والإجراء السياقي	✓	

ومن الجدول السابق أراد الباحث أن يشرحه شرحا واضحا كما يلي:
أ. الإجراء التمايز

الإجراء التمايز أو التفاضلية هو طريقة لشرح القاعدة عن طريق ترجمة شرحها إلى اللغة الأولى للمتعلم. وعند نظرية ماجكي أن اللغة المستخدمة لشرح المادة هي اللغ الأم.

أما في هذا الكتاب "سلسلة اللسان العربي" تستخدم اللغة العربية في التعريف عن الموضوع، ثم فهم كلمات الدرس قبل أن يبدأ الدرس، ثم تعبيرات الدرس، والنص والحوار، ثم ملاحظة أو ملخص قواعد النحو كلها باللغة العربية. ولكن في بعض المعاهد ودور التعليم الذي يستخدم هذا الكتاب بشرحه للمتعلم باللغة الأم.
ب. الإجراءات المكثفة

استخدام الإجمام والأفعال والحالات لشرح الأشياء. يستخدم هذه الأدوات ليساعد المتعلم في فهم المادة ولشرح المفردات، تعبيرات الدرس، وقواعد النحو وبناء الجملة. ومن المعروف، أن كتاب سلسلة اللسان يتكون من كل مهارات، وأما مهارة القراءة تشرح بالحركة الواضحة والأشياء المعينة، وهذه الطريقة

تسهل المتعلم في الفهم المعاني والمقاصد من كل الكلمات في النص أو في الحوار، وكذلك في تشريح قواعد النحو بالجدول الجيد والواضح.

ج. الإجراء التصويري

استخدام الصور للكتاب التي يستخدمها المتعلم في المرحلة المبتدئين مهيمًا جدًا ليساعدهم في فهم المادة. أما في هذا الكتاب من الدرس الأول إلى الدرس العاشر تستخدم الصور الملونة كثيرة ، مثلًا في المفردات أو كلمة الدرس وتعبيرات والحوار والنص في كل الموضوع كلهل بالصور. لأن بالصور الملونة والجميلة يستطيع أن يسهل المتعلم في فهم وتفسير وتفكير المعاني حتى يستطيع عملية التعلم ممتعة وجذابة. وأما في تشريح القواعد استخدم المؤلف خريطة المفاهيم الواضحة حتى تكون المادة اجتذابًا في قراءتها عند المتعلم والمعلم.

د. الإجراء السياقي

كما قال ماجكي أن الإجراء السياقي يتضمن على التعريف والتسديد الاستبدال والاستعارة والمعارضة والسياقات المتعددة. وقال أيضا أن هذه النظرية شرحًا منفصلاً والعبارة الجيدة والمحفوظات. أما شرحًا منفصلاً في هذا الكتاب، كتبه المؤلف في كل الدروس والمواضع، هي الشرح أو المعلومات عن كيفية فهم الكلمات العبارات، والمهارات والقواعد بالأمثلة الكثيرة والمعينة. وأما المحفوظات لا يوجد في كل الموضوع من هذا الكتاب أي كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ.

٤. تكرار مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

وفي هذا المجال يقسم وليام فرانجيس ماجكي التكرار إلى أربعة أنواع التي تناسب بأربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والكلام، القراءة والكتابة.

الجدول ١٥. الوصف لكتاب سلسلة اللسان من جهة تكرار المواد

تكرار المواد	ملائمة	غير ملائمة
الإستماع	✓	

✓	الكلام
✓	القراءة
✓	الكتابة

كتاب سلسلة اللسان العربي هو أحد كتب في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، كالكتاب الآخر من كتب تعليم العربية، مثلاً كتاب العربية بين يديك، وكتاب العربية لناشئين الذين قد استخدم في العالم خصوصاً في بلادنا أندونيسا.

ومن الجدول السابق عرفنا أن كتاب سلسلة اللسان العربي يستخدم كل المهارات اللغوية، منها من مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.
أ. الإستماع

أما المادة لمهارة الإستماع في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس وعلى الأكثر بالنصوص العربية والحوار واستمع الطلاب بالملفات الصوتيات، ثم أمر بالإجابة الأسئلة مناسب بالنصوص. وفي هذه المرحلة يحدد على التفريق والتمييز وكتابة المفردات بما سمعوا. ولكن في كل الدروس لم توجد التدريب خصوصاً للمرحلة الإستماع في هذا الكتاب إلا الدرس الرابع إلى الدرس العاشر.

ب. الكلام

أما المادة لمهارة الكلام في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس بشكل الحوار كما في الكتب التعليمية الأخرى. بعد طبق المتعلم الحوار أمام الفصل، ثم كتب المؤلف في هذا الكتاب بالإجابة الأسئلة مناسبة بموضوع الدرس، مثلاً الموضوع عن عالم الحيوان، سيجاب الطلاب الأسئلة عن ذلك الموضوع. ووبهذا التدريب لمعرفة قدرة المتعلم

عن موضوع عالم الحيوان بالتكلم الدقة والفصيحة مناسبة بالأهداف مهارة الكلام.

ج. القراءة

أما المادة لمهارة القراءة في هذا الكتاب للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس وبشكل النصوص القصيرة مناسبة بالموضوع المعين في كل الباب. وهذه المادة سواء كان بالمادة مهارة الكلام، لأن بدأ بالنص القصيرة ثم يأتي بالأسئلة المناسبة بالنصوص، ثم لفهم المقروء كتب المؤلف بالتدريب اختيار الصحيح والخطأ مناسب بكل النصوص.

د. الكتابة

أما المادة لمهارة الإستماع في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس بشكل التدريبات، وفي هذا الكتاب توجد التمرينات لإعطاء الحركة، ثم أمر الطلبة أن يكتبوا كما في النموذج ويقرؤوا الجمل واملاً الجدول كما في النموذج. وأمرهم أن يكتبوا الفعل والاسم والحرف المناسب مما بين قوسين في الفراغ، استخرج من المقطع الأول من النص السابق الأفعال والأسماء والحروف وغير ذلك وكلها مناسبة بكل موضوع الدرس. أما كتابة الأفعال والأسماء والحروف، هذه النموذج في الباب أو الدرس الأول، أما في الباب أو الدرس التالي مختلفة وقواعد النحو مختلف أيضا.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

بعد أن يجمع الباحث البيانات من نتائج البحث التي وجدها من ناحية الملاحظة والمكتبية، يقوم الباحث بتحليل البيانات لشرح نتائج الدراسة. وبناء على نتائج الوثائق وطريقة القراءة التي قد قدمها الباحث من كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ، الجزء الأول وبالإشارة إلى النظريات الموضحة في الفصل السابق. لذلك سيقوم الباحث بتحليل نتائج البحث فيما يتعلق بمحتويات كتاب سلسلة اللسان العربي على نظرية وليام فرانجيس ماجكي باتباع عدة مراحل. أما شرحه واضحا وتفصيلا كما يلي:

تحليل محتوى كتاب سلسلة اللسان العربي على ضوء وليام فرانجيس ماجكي

وفقا لنظرية وليام فرانجيس ماجكي أن الجهة المهمة في كتابة المواد الدراسية خاصة في تعليم اللغة لا بد فيها أن يهتم أربعة أسس، هي: اختيار المواد، تدرج المواد، تقديم المواد، وتكرار المواد. وهذا النظرية تفرق بين نظرية أخرى، مثلا في كتابة المواد الدراسية عند معيار وزارة التعليم الوطنية عام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٨، أن كتابة المواد الدراسية واجب أن يهتم أربعة معايير، هي التناسبية (*relevance*) والثبات (*consistenci*) والتدرجية (*gradation*) والكفاية (*adequacy*) والتكرار (*repetition*).^{٧٩} وكذلك معيار المنهج المتكامل وهيئة معايير التعليم الوطنية.^{٨٠} أما عند المنهج ١٣ أن المواد الدراسية الجيدة واجب أن يهتم إلى جدوى المحتوى، ملاءمة المادة مع الكفاءات الأساسية ومعايير الكفاءة، واكتمال المادة، وعمق المادة، ودقة المادة.^{٨١}

⁷⁹Depdiknas, "Pedoman Memilih Dan Menyusun Bahan Ajar," in *Depdiknas* (Jakarta: Direktorat Jendral Manajemen Pendidikan Dasar dan Menengah, 2006), 5–6; Depdiknas, *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*.

⁸⁰Ahmad Fahmi Asrory, Athira Fakhriatuz Zamani, and Slamet Daroini, "Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar Bsnp," *Jurnal Pendidikan Ilmiah* 7, no. 2 (2022): 103–116, <https://doi.org/10.55187/tarjpi.v7i2.4870>.

⁸¹ Afifa Wijdan Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra," *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–136; Mulyasa, *Implementasi Kurikulum 2013 Revisi* (Jakarta: Bumi Aksara, 2019); Muhammad Infithar Al Ahqaf, "Teaching Materials, Arabic Language, Islamic School," *Al Maqayis* (2016): 1–17.

وإضافة إلى ذلك، هناك يوجد التشابه نظرية وليام فرانجيس ماجكي ومعايير وزارة
التعليمية الوطنية هي التدرج والتكرار في كتابة المواد الدراسية الجيدة. والتالي تحليل محتوى
كتاب سلسلة اللسان العربي بنظرية ماجكي.

١. اختيار المواد

الاختيار هو الاختيار المواد من المصادر، وأما الاختيار المواد يكون شيئاً مهماً
جداً في تصميم المواد التعليمية. لأن جودة تصميم تعليم اللغة الجيدة تتحدد من خلال
الإجراءات الجيدة. وعند ماجكي خمسة مبادئ للاختيار المواد وهي: أهداف التعلم،
ودراسة كفاءة الطلاب، وقت التعلم، واختيار اللغة المستهدفة، والعوامل للتعلم.^{٨٢} وفي
مرحلة اختيار المواد، يستنتج الباحث أن محتوى المادة في هذا الكتاب يتوافق وفقاً تاماً
من نظرية وليام فرانجيس ماجكي حيث يوجد على خمسة مبادئ مستخدمة في مجال
اختيار المواد، هي أهداف التعلم، وكفاءة الطلاب وطول وقت عملية التعلم، والعوامل
المحتاجة أما بيانها كما يلي:

أ. أهداف التعلم

- قد كتب المؤلف أهداف كتاب سلسلة اللسان العربي في مقدمته كتابة واضحة.
وأما أهداف كتاب سلسلة اللسان العربي في المرحلة الابتدائية، هي:
١. تحقيق الكفاية اللغوية في المهارات الآتية: التواصل مع الآخرين باللغة العربية
وبطريقة مناسبة وواضحة. وتحليل النص المقروء والمسموع. وفهم المسموع باللغة
العربية جيداً. وفهم تركيب الجمل العربية البسيطة والمركبة.
 ٢. تحقيق الكفاية في تطبيقات العناصر اللغوية الآتية: التمييز بين أزمنة الجمل
المختلفة. المردات التعبيرات الخاصة بالاستخدامات اليومية. والربط بين جمل
بشكل مناسب
 ٣. تحقيق الكفاية التواصلية مع أبناء البيئة العربية بشكل لائق
 ٤. تحقيق الكفاية الثقافية للتعامل مع أبناء المجتمع العربي

⁸²Ritonga, "Analysis of Arabic Textbook 'Takallam Bil 'Arabiyyah Volume 6' Based on Mickey's Theory."

ب. دراجة كفاءة الطلاب

أما دراجة كفاءة الطلاب، قسمه المؤلف إلى أربع مستويات، وهي الكتاب التهيدي والمبتدئ والمتوسط والمتقدم. وتتكون سلسلة اللسان من ست وتسعين وحدة دراسية موزعة على ثمانية كتب، ثمان وعشرون منها في الكتاب التمهيدي، بجزأيه وعشرون وحدة في كل من الكتاب المبتدئ بجزأيه والكتاب المتوسط بجزأيه وثمان عشرة وحدة في الكتاب المتقدم بجزأيه. وتتوزع مهارات اللغة وعناصرها في كل وحدة دراسية حيث تهتم كل وحدة دراسية بالمفردات والتعبيرات والمحاذثة والقراءة والاستماع والكتابة والقواعد من نحو وصرف وبلاغة إضافة إلى التعبير الشفهي والتعبير الكتابي.

وعن كفاءة الطلاب في هذا الكتاب هي لمرحلة المبتدئ. مثلا من الناحية المنهجية كان المؤلف وضع الصور المناسب في المفردات والتعبيرات بسيطة وسهلة حتى يسهل الطلاب في فهمها، وإضافة إلى ذلك، أن تعليم اللغة العربية في المستوى المبتدئ أحسن وأفضل تكثر الصورة الملونة ، لأن المفردات يكون شيء مهم جدا وأساسا في قوة فهمهم. لذلك استخلص الباحث أن دراجة كفاءة الطلاب قد وافق بنرية وليام فرنجيس ماجكي.

ج. وقت التعلم والمادة

أما وقت التعلم في المدرسة أو المعهد يحتاج إلى ١٥٠ ساعة في جزئين أو يحتاج سنة دراسية لكل مستويات، وأما في دور التعلم يحتاج إلى ٧٥ ساعة في ثلاثة شهور.^{٨٣} وإضافة على ذلك يجب لكل المعلمين أن يستعد خطة التدريس قبل دخولها إلى الفصل.

د. اختيار اللغة

إن اختيار اللغة المناسبة لحالة الطلبة في التعلم عند ماجكي شيء واجب أن يهتم به كل المواد الدراسية. ومع ذلك رأى هيئة معيار العلمية الوطنية من الناحية اختيار اللغوية، هناك أربعة مؤشرات يمكن استخدامها لتحديد ما إذا كانت اللغة

⁸³Admin Arlic (Arabic Lingual Center) Indonesia via whats app, Sabtu, 13 Februari 2023.

في الكتاب المدرسي مناسبة أم لا. المؤشرات الأربعة هي ١) الدقة ، ٢) التواصلية ، ٣) ملاءمة قواعد اللغة ، و ٤) ملاءمة تنمية الطلاب.^{٨٤}

أما تعتمد سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على اللغة العربية الفصحى دون غيرها من اللهجات العامية الخاصة ببلد معين أو مدينة معينة. وفي هذا الكتاب رأى الباحث أن اللغة المستخدمة فيه التشابه بين اللغة العربية واللغة الأم. وبالرغم على ذلك أن كتاب سلسلة اللسان العربي كلها باللغة العربية الفصحى وكما قلت قبله. ولكن اللغة في هذا الكتاب سهلة وبسيطة في فهم الطلاب لغير الناطقين بها.

هـ. العوامل المحتاجة

فيها العديد من العوامل المحتاج ومن عناصر اللغة التي يمكن المواد أن يتم دراستها منها:

١. قواعد اللغة

أن اختيار القاعدة السهلة من القاعدة الصعبة يكون شيء مهما في عملية التعلم، والمراد منها أن القاعدة الصعبة يحتاج إلى التفكير العميق وقبل ذلك أن نعلم القاعدة السهلة في الفهم العميق.

وأما القواعد التي تكتب في كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في المرحلة المبتدئ وفي جزء الأول قد وجدت القواعد الجيدة ورتب من السهولة إلى الصعوبة حتى ينال الطلبة فهما عميقا في تعليمه. مثلا، بدأ المؤلف من تقسيم الكلمة، ثم شرح كلها شرحا واضحا بنموذجه بالصور الملون. وأما تفصيله سيشرح الباحث في الجدول الآتي.

٢. المفردات

إن إختيار المفردات في هذا الكتاب [كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها] على نظرية المعيار الأساسي لإختيار المفردات،

⁸⁴Asrory, Fakhriatuz Zamani, and Daroini, "Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar Bsnp."

يختار المؤلف المفردات حسب الموضوع بالمفردات البسيطة والسهلة والمفردات أيضا من المفردات العادية التي تستعمل كل يوم حول المدرسة. إذن تسهل المتعلم في الفهم والحفظ وكذلك في إستعمال المفردات في الجملة المفيدة. والمراد بالمفردات السهلة هي توجد المساواة بين اللغ الأولى واللغة الثاني وسهولة الكلمة والتركيب أيضا.

وتوجد تكرار المفردات في الدرس الأخر إما في المادة أو في التدريبات المعرفة قدرة المتعلم في الفهم المفردات الجيدة، وكتب أيضا المؤلف العبارات بصاحب المفردات لأن العبارات أحيانا تستعمل في الحالة الخاصة وتوجد أيضا المفردات الخاصة في الحالة الخاصة. أما المفردات في هذا الكتاب مناسبة للمرحلة المبتدئ لغير الناطقين بها، لأن المفردات المستخدمة كل يوم والبسيطة ليسهل المتعلم في الفهم كل المادة والقواعد والنكلم بها، وإضافة على ذلك، أن بعض المفردات أكثر منها تصاحب بالصورة الاضحة.

٢. تدرج مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

بعد اختيار المواد، ووفقا على نظرية ماجكي هناك شيئا أساسان لازم في تدرج المادة، فهما التجمع (*grouping*) والترتيب (*gradation*). أما التجمع يجب أن يقوم التجميع على مبادئ المتجنس والمتباين والمتوازي. وأما الترتيب، يجب أن يعتمد على مبادئ علم النفس التعلم، أي من العام إلى المحدد، ومن الإيجاز إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد، ومن الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة. لذلك يستنتج الباحث على تدرج المواد من حيث المفردات المستخدمة والموضوع المكتوبة في كل الدروس وترتيب القواعد التي كتبها الباحث في هذا الكتاب قد وافق بنظرية وليام فرنجيس ماجكي.

والتدرج في كتابة المواد الدراسية تكون شيئا مهما، لأن هذا الأساس يوجد في كل معيار المواد الدراسية، على سبيل المثال هيئة معيار وزارة التعليمية الوطنية،^{٨٥} والمنهج

⁸⁵Ibid.

المتكامل،^{٨٦} وغير ذلك. ولكن قد وجدنا في النظرية الأخرى مثلاً في معايير وزارة التربية الوطنية أو أسس هيئة معيارية التعلمية الوطنية، لم يقسم التدرج المواد الدراسية إلى قسمين، التجمع والترتيب كويليام فرنجيس ماجكي.

أما بالنسبة على البيان السابق، بصفة عامة أن هذا الكتاب قد أهل من الناحية التجمع. لأن كل الموضوع المستخدم فيه أساس المادة التي المراد دراستها. لذلك عند رأي الباحث أن التجمع من هذا الكتاب قد وافق بمبادئ المتجنس والمتباين والمتواز عند وليام فرنجيس ماجكي.

وذلك في ترتيب المواد لا بد علينا أن ننظر إلى الأساس السيكولوجية المتعلمية، لأن بينهما يربط ارتباطاً تاماً في التعلم، وتدرج المواد في الترتيب عند ماجكي هي من العام إلى الخاص، ومن المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل، ومن الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة، ومن الأكثر فائدة للطلاب إلى الأقل فائدة.

يتعلق بهذه الخطوات، أن كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ في الجزء الأول قد اتبع اتباعاً كاملاً وتاماً بترتيب المواد عند وليام فرنجيس ماجكي. مثلاً كل الدروس في هذا الكتاب بدأ المؤلف بالموضوع المعين، ثم المفردات التي تتعلق بالموضوع قبل أن يوصل إلى المادة لتسهيل المتعلم في فهم المادة، ثم يوصل إلى مهارة الاستماع بالحوار النص يتعلق بالموضوع، ثم إلى مهارة الكلام بأسئلة مع زملائهم عن الموضوع المبحوث، ومهارة القراءة بقراءة النص، وأما مهارة الكتابة، أكثر بالتطبيق. ثم القواعد، قد بدأ المؤلف من أصغر مكون في تركيب الجملة [بدأ من تقسيم الكلمة: الاسم والفعل والحرف]، لأن بمعرفة تقسيم الكلمة نستطيع أن نفهم طريقة كتابة الجمل [الجملة الاسمية والجملة الفعلية] تماماً. وأما التدريبات توجد في كل المهارات والتركيب لتأكيد فهم ومعرفة المتعلم.

^{٨٦} مائدة سافطري، "تحليل محتوى كتاب التدريب دروس اللغة العربية التمهيدية منهج متكامل لفهم وترقية المفردات وفق المنهج المتكامل" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ١٣٨٦).

مناسبة بالبيان السابق، أن هذا الكتاب [سلسل اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها] قد ألفه المؤلف مناسبة بالتدرج المواد هي بدأ من البسيطة إلى المعتقدة، ومن الجزء إلى الكل، ومن الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة.

٣. تقديم مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

كما شرح الباحث أن التقديم هو كيفية نقل المواد التي بعد اختيارها وتجميعها ويستطيع أن يفهمها المتعلم. وزاد على ذلك يتشبه ببيئة معيار التعليمية الوطنية أن هناك أربعة مؤشرات يمكن استخدامها لتحديد ما إذا كانت اللغة في الكتاب المدرسي مناسبة أم لا. المؤشرات الأربعة هي (١) الدقة ، (٢) التواصلية ، (٣) ملاءمة قواعد اللغة، و (٤) ملاءمة تنمية الطلاب.^{٨٧} وهذا العرض متعلق بتعليم اللغة العربية يحمل تعبيراً ذو وجهين. يقترح ماكي ٤ نماذج التقديم، وهي: الإجراء التمايز، الإجراءات المكثفة، الإجراء التصويري، والإجراء السياقي.

أ. الإجراء التمايز

أما في هذا الكتاب "سلسلة اللسان العربي" تستخدم اللغة العربية في التعريف عن الموضوع، ثم فهم كلمات الدرس قبل أن يبدأ الدرس، ثم تعبيرات الدرس، والنص والحوار، ثم ملاحظة أو ملخص قواعد النحو كلها باللغة العربية. ولكن في بعض المعاهد ودور التعليم الذي يستخدم هذا الكتاب بشرحه للمتعلم بالغة الأم. ب. الإجراءات المكثفة

استخدام الأجسام والأفعال والحالات لشرح الأشياء. يستخدم هذه الأدوات ليساعد المتعلم في فهم المادة ولشرح المفردات، تعبيرات الدرس، وقواعد النحو وبناء الجملة. ومن المعروف، أن كتاب سلسلة اللسان يتكون من كل مهارات، وأما مهارة القراءة تشرح بالحركة الواضحة والأشياء المعينة، وهذه الطريقة تسهل المتعلم في الفهم المعاني والمقاصد من كل الكلمات في النص أو في الحوار، وكذلك في تشريح قواعد النحو بالجدول الجيد والواضح.

⁸⁷Asrory, Fakhriatuz Zamani, and Daroini, "Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar Bsnp."

ج. الإجراء التصوري

استخدام الصور للكتاب التي يستخدمها المتعلم في المرحلة المبتدئين مهيمًا جدًا ليساعدهم في فهم المادة. أما في هذا الكتاب من الدرس الأول إلى الدرس العاشر تستخدم الصور الملونة كثيرة ، مثلًا في المفردات أو كلمة الدرس وتعبيرات الحوار والنص في كل الموضوع كلهل بالصور. لأن بالصور الملونة والجميلة يستطيع أن يسهل المتعلم في فهم وتفسير وتفكير المعاني حتى يستطيع عملية التعلم ممتعة وجذابة. وأما في تشريح القواعد استخدم المؤلف خريطة المفاهيم الواضحة حتى تكون المادة اجتذابًا في قراءتها عند المتعلم والمعلم.

د. الإجراء السياقي

كما قال ماجكي أن الإجراء السياقي يتضمن على التعريف والتسديد الاستبدال والاستعارة والمعارضة والسياقات المتعددة. وقال أيضا أن هذه النظرية شرحًا منفصلاً والعبارة الجيدة والمحفوظات. أما شرحًا منفصلاً في هذا الكتاب، كتبه المؤلف في كل الدروس والمواضع، هي الشرح أو المعلومات عن كيفية فهم الكلمات العبارات، والمهارات والقواعد بالأمثلة الكثيرة والمعينة. وأما المحفوظات لا يوجد في كل الموضوع من هذا الكتاب أي كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ.

٤. تكرار مواد كتاب السلسلة اللسان العربي

وفي هذا المجال يقسم وليام فرانجيس ماجكي التكرار المواد الدراسية إلى أربعة أنواع التي تناسب بأربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والكلام، القراءة والكتابة. وهذا التقسيم يفرق بين التكرار المواد الدراسية عند نظرية أو معيار وزارة التعليمية الوطنية. مثلًا في وزارة الوطنية، التكرار المواد هي الخطوات التي لا بد أن يعرض عليه في التعليم لاستيعاب المادة التعليمية حتى يقدر التلاميذ أو الطلبة على حصول الكفاءة اللغوية

المطلوبة. لأن التكرار يصبح الطلبة على تعويد استخدام اللغة المعلمة وهذا يريد الملكة في نفس الطلبة.⁸⁸

وكتاب سلسلة اللسان العربي هو إحدى من كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، كالكتاب الآخر من كتب تعليم العربية. ومن البيان السابق عرفنا أن كتاب سلسلة اللسان العربي يستخدم كل مهارات لغوية، منها من مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

أ. الإستماع

أما المادة لمهارة الإستماع في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس وعلى الأكثر بالنصوص العربية والحوار واستمع الطلاب بالملفات الصوتيات، ثم أمر بالإجابة الأسئلة مناسب بالنصوص. وفي هذه المرحلة يحدد على التفريق والتمييز وكتابة المفردات بما سمعوا. ولكن في كل الدروس لم توجد التدريب خصوصا للمرحلة الإستماع في هذا الكتاب إلا الدرس الرابع إلى الدرس العاشر.

ب. الكلام

أما المادة لمهارة الكلام في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس بشكل الحوار كما في الكتب التعليمية الأخرى. بعد طبق المتعلم الحوار أمام الفصل، ثم كتب المؤلف في هذا الكتاب بالإجابة الأسئلة مناسبة بموضوع الدرس، مثلا الموضوع عن عالم الحيوان، سيجاب الطلاب الأسئلة عن ذلك الموضوع. ووبهذا التدريب لمعرفة قدرة المتعلم عن موضوع عالم الحيوان بالتكلم الدقة والفصيحة مناسبة بالأهداف مهارة الكلام.

ج. القراءة

أما المادة لمهارة القراءة في هذا الكتاب للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس وبشكل النصوص القصيرة مناسبة بالموضوع المعين في كل الباب. وهذه المادة سواء كان بالمادة مهارة الكلام، لأن بدأ بالنص القصيرة ثم يأتي بالأسئلة

⁸⁸Wajdi, "Pendidikan Ideal Menurut Ibnu Khaldun Dalam Muqaddimah."

المناسبة بالنصوص، ثم لفهم المقروء كتب المؤلف بالتدريب اختيار الصحيح والخطأ مناسب بكل النصوص.

د. الكتابة

أما المادة لمهارة الإستماع في كتاب سلسلة اللسان العربي للمرحلة المبتدئ الجزء الأول توجد في كل الدروس بشكل التدريبات، وفي هذا الكتاب توجد التمرينات لإعطاء الحركة، ثم أمر الطلبة أن يكتبوا كما في النموذج ويقرؤوا الجمل واملاً الجدول كما في النموذج. وأمرهم أن يكتبوا الفعل والاسم والحرف المناسب مما بين قوسين في الفراغ، استخرج من المقطع الأول من النص السابق الأفعال والأسماء والحروف وغير ذلك وكلها مناسبة بكل موضوع الدرس. أما كتابة الأفعال والأسماء والحروف، هذه النموذج في الباب أو الدرس الأول، أما في الباب أو الدرس التالي مختلفة وقواعد النحو مختلف أيضا.

بناء على البيان السابق، أكد الباحث تأكيداً قويا ولا شك فيه، أن كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ في الجزء الأول، قد وافق على معيار أو مبادئ وليام فرنجيس ماجكي من حيث اختيار المادة، تدرج المادة، تقويم المادة، وتكرار المادة.

ومن المعروف أن البحوث التي يحلل المواد الدراسية بنظرية وليام فرنجيس ماجكي كثير جدا، مثلا في الدراسة السابقة في هذا البحث، شرح الباحث شرحا واضحا حول ثلاثة عشر بحثا الذي يتعلق بهذه النظرية، ولكن يخلص الباحث إلى خمسة البحوث التي تستخدم نظرية وليام فرنجيس ماجكي^{٨٩}. وإضافة إلى ذلك أن نتائج هذا البحث في كتب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بنظرية وليام فرنجيس ماجكي

^{٨٩} خالدة، "تحليل محتوى كتاب أمثلي غي الجزء الثاني على نظرية وليام فرنجيس مايكي"؛ أوفير، "تحليل محتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للشؤون الدينية على ضوء وسطية الإسلام"؛ هارميليندا، "تحليل المادة التعليمية 'القراءة الممتعة' من خلال نظرية وليام فرنجيس مايكي للمرحلة الطفولة المبكرة"؛ ياني، "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها' لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي"؛ فيروزا فؤادنا، "تحليل محتوى تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس مايكي".

أنها يقوي النظرية الأخرى في معيار كتابة المواد الدراسية، ولو في بعض المعايير يختلف بنظرية أخرى. مثلا في كتابة المواد الدراسية عند ماجكي فيها أربعة معايير في كتابة المواد الدراسية، هي اختيار المواد، تدرج المواد، تقويم المواد، وتكرار المواد. ولكن عند معيار وزارة التعليمية الوطنية عام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٨، أن فيها أربعة معايير، هي التناسبية (*relevance*) والثبات (*consistenci*) والتدرجية (*gradation*) والكفاية (*adequacy*) والتكرار (*repetition*).^{٩٠} وكذلك هيئة معايير التعليم الوطنية.^{٩١} أما عند المنهج ١٣ فيها أربعة معايير، هي جدوى المحتوى، ملاءمة المادة مع الكفاءات الأساسية ومعايير الكفاءة، واكتمال المادة، وعمق المادة، ودقة المادة.^{٩٢}

⁹⁰Depdiknas, "Pedoman Memilih Dan Menyusun Bahan Ajar"; Depdiknas, *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*.

⁹¹Asrory, Fakhriatuz Zamani, and Daroini, "Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar Bsnp."

⁹² Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiah Terbitan Karya Toha Putra"; Mulyasa, *Implementasi Kurikulum 2013 Revisi*; Ahqaf, "Teaching Materials, Arabic Language, Islamic School."

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

وفقا لنظرية وليام فرانجيس ماجكي، أن هذا الكتاب قد وافق بنظره من حيث اختيار المواد، تدرج المواد، وتقديم المواد، وتكرار المواد.

١. اختيار المواد تتكون على خمسة نواحي، هي: من ناحية أهداف التعلم، قد كتب مؤلف كتاب سلسلة اللسان العربي كتابة واضحة في مقدمة من هذا الكتاب. وأما من ناحية كفاءة الطلاب، أن المادة يكتب باللغة البسيطة والمفردات السهلة يناسب بحال المتعلم المبتدئ لغير الناطقين بها من الدرس الأول إلى الدرس العاشر. أما وقت التعلم مطابقا من المدرسة ودور التعلم أو على مشيئتهم في ترتيب وقت التعلم. واللغة المستخدمة اللغة الفصحى ولا نجد اللغة العامية فيه ولو قطعة، واستخدام اللغة البسيطة والسهلة. والعوامل المحتاجة من حيث أربع المهارات، المفردات، والتعبيرات والقواعد.

٢. تدرج المواد، يقسم إلى قسمين، التجمع والترتيب، أما التجمع في هذا الكتاب حسب القواعد التي من السهلة إلى الصعوبة ومن البسيطة إلى المعقدة. والترتيب المادة من الموضوع ثم كلمة الدرس ثم التعبيرات ثم الحوار وأحيانا النص القصير ثم القواعد النحوية وبعدها يوجد التدريبات المناسبة بالموضوع.

٣. تقديم المواد في هذا الكتاب يشمل على أربعة أقسام، وكلها قد ناسب بنظرية وليام فرانجيس ماجكي وهي التمييز وشرح المؤلف باللغة البسيطة والممتعة، بالأشياء الموجودة أو مباشرة بالتصورية وبوسيلة الجدول والصور الملون في شرح المادة حتى يسهل المتعلم في الفهم والسياقة لذلك نستطيع ونستنبط الدرس.

٤. تكرار المواد في هذا الكتاب قد كان مناسباً بنظرية وليام فرنجيس ماجكي التي تشمل على أربعة المهارات اللغويات، هي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ب. التوصيات

أما التوصيات من هذا البحث، أن كتاب سلسلة اللسا العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مطابقاً للمرحلة المبتدئ وهذا الكتاب الممتع جداً، لأن في كل الدروس من الدرس الأول إلى الدرس العاشر بدأ بالكلمات السهلة وبالصور الملونة حتى تكون سهلة للمتعلم في فهمها. ويكمل أيضاً هذا الكتاب كل المهارات اللغات من مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، وإضافة إلى ذلك، أن كتاب سلسلة اللسان العربي يستخدم منهجياً جيداً في تعليم اللغة الثانية. ولكن شيء معجب من هذا الكتاب في مهارة الإستماع نستطيع بتصوري البركوت في غلاف من هذا الكتاب.

ج. الاقتراحات

بعد حلل الباحث كتاب سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للمرحلة المبتدئ في الجزء الأول على ضوء وليام فرنجيس ماجكي أراد الباحث أن يعطي بعض الإقتراحات المهمة للباحثين الآتي. اعلم، أن هذا الكتاب يقسم إلى أربعة مراحل التعليمية، منها المرحلة التهيدي والمبتدئ والمتوسط والمتقدم، ويحدد على نظرية وليام فرنجيس ماجكي من ناحية اختيار المواد، أهداف التعلم، كفاءة الطلاب والعمول المحتاجة، أما للباحثين الآتي لابد أن يبحث هذا الكتاب للمرحلة الأخرى ويستخدم نظريات آخر، مثلاً نظرية وزارة الشؤون الدينية الوطنية وغير ذلك.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

- أرنا مناسكتا. "تحليل المحتوى الثقافي للكتاب التعليمي 'العربية للحياة' و تطبيقه في برنامج المكتف لتعليم اللغة العربية" (٢٠١٩).
- أوفير، نونوك إستعانة. "تحليل محتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للشؤون الدينية على ضوء وسطية الإسلام." جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٢.
- الحسن, حسن عبد الرحمن. دراسات في المناهج وتأصيلها. مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية, ١٤٢٤.
- الحوالدة, محمد محمود. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع, ١٨٧٠.
- الخيرية, مهمة. "تحليل محتوى كتاب اللغة العربية للصف الثامن طباعة وزارة الشؤون الدينية منهج التعليم ٢٠١٣." جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا, ٢٠٢١.
- الدين, محمد فاتح وبرهان الدين عبيدالله. "دور تعليم المحادثة لترقية مهارة الكلام في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة هاشم أشعري تبوئرنج جومبانج. (2020) *el fusha*."
- الغالى, عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الاعتصام.
- الفوزان, عبد الرحمن بن إبراهيم. "إعداد المواد التعليمية للغة العربية لغير الناطقين بها," ١٤٢٨.
- الناقة, محمود كمال. مدخل إلى المنهج وطرق التدريس. الرياض: مكتبة الرشد, ٢٠١١.
- بجرى, مني يونس. المنهج التربوي أسسه وتحليله. الأردن: دار صفاء للنشر والتوزيع, ٢٠١٢.
- خالدة, أنيفة. "تحليل محتوى كتاب أمثلي غي الجزء الثاني على نظرية وليام فرنجيس مايكي." جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٢.

رشدي أحمد طعيمة. "المرجع في تعليم اللغة العربية", ١٩٨٦.

"..... دليل عمل في اعداد المواد التعليمية." / القرى, ١٩٨٥.

رهيف, حسين علي. "تحليل محتوى أنشطة وتمينات كتاب اللغة العربية للصف الثالث المتوسط في ضوء مهارات التفكير علي الرتبة" ٨ (٢٠٢١): ٧.

صالكين, هدي, إمام أصروري and, عبد الوهاب رشادي. "رابطاً أساساً لتعلم تملأ ملابساً ت نائلاً تسرد ملأ اب ت برعلاً تغل لأ اب تك ي تتحمل لحت (CEFR) كرتشمالاً بورولاً عخرملاً" ٨ (2022): 143-161, no. 2 , صالكين, هدي, إمام أصروري, عبد الوهاب رشادي. "رابطاً أساساً لتعلم تملأ ملابساً ت نائلاً تسرد ملأ اب ت برعلاً تغل لأ اب تك ي تتحمل لحت CEFR) (كرتشمالاً بورولاً عخرملاً" ٨ (2022): 143-161, no. 2 , طعيمة, رشد أحمد. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبها. إبيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية لتربية والعلوم والثقافة, ١٩٨٩.

عبس, محمد صبحي, عامر وليد السابعي, محمد سعيد الأرش and, مؤمن توفيق العنان. سلسلة اللسان العربي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ١. st ed. أبوظي: مركز اللسان الأم - الإمارات العربية المتحدة, ٢٠٢١.

فيروزا فؤادنا. "تحليل محتوى تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرانجيس ماكي." جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٠.

ناجي, د. فائزة فرج أحمد. "تحليل المحتوى النحوي والصرفي في كتاب اللغة العربية للصف التاسع من التعليم الأساسي في ليبيا وفق معايير التنظيم (الاستمرار والتتابع والتكامل)." ١ (2022). no. 12 ,

هارميليندا, نور الاميرا. "تحليل المادة التعليمية 'القراءة الممتعة' من خلال نظرية وليام فرنجس ماكي للمرحلة الطفولة المبكرة." جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٢.

وآخرون, عبد الرحمن الهاشمي. تحليل مضمون المناهج المدرسة. الأردن: دار صفاء للنشر

والتوزيع, ٢٠١١.

ياني, ليستي فريداري. “تحليل محتوى كتاب ‘دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها’ لعبد الرحيم دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي.” جامعة فونوروجو الإسلامية الحكومية, ٢٠٢١.

المراجع الأجنبية

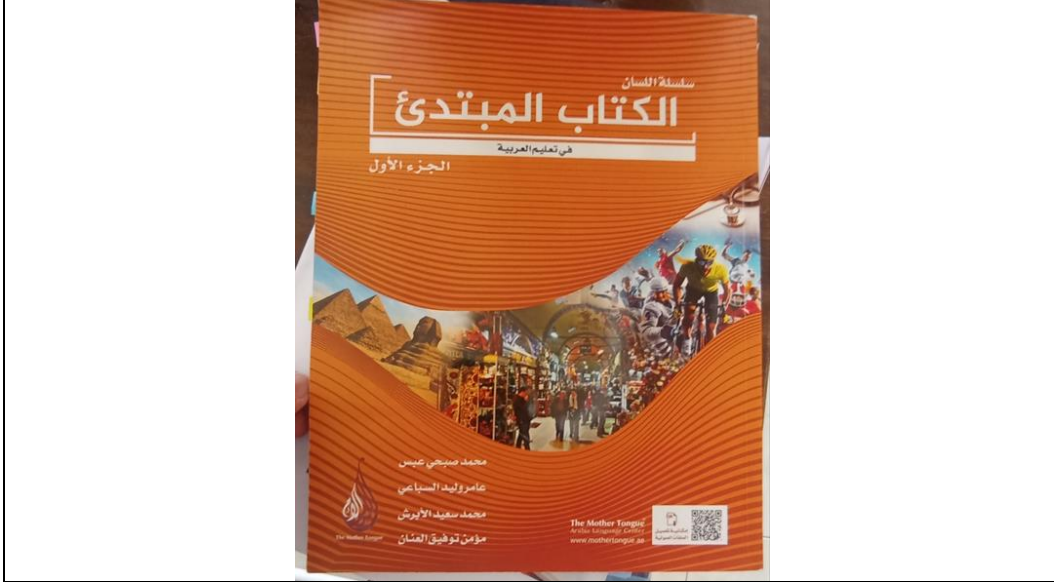
- Ahqaf, Muhammad Infithar Al. “Teaching Materials, Arabic Language, Islamic School.” *Al Maqayis* (2016): 1–17.
- Asbarin, Asbarin, Umi Machmudah, Nabila Nailil Amalia, and Moch Taufik. “Al-Ta’ Rib An Analysis on The Principles of Arabic Textbooks for Madrasah Aliyah in Indonesia : Based on The Ministry of Education and Rusydi Ahmad Thu’ Aimah” 10, no. 2 (2022): 171–184.
- Asrory, Ahmad Fahmi, Athira Fakhriatuz Zamani, and Slamet Daroini. “Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar Bsnp.” *Jurnal Pendidikan Ilmiah* 7, no. 2 (2022): 103–116. <https://doi.org/10.55187/tarjpi.v7i2.4870>.
- Azhari, Afifa Wijdan. “Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra.” *ALSUNYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–136.
- Berelson, Bernard. *Content Analysis in Communication Research*. New York: Free Press, 1952.
- Depdiknas. *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan dasar dan Menengah, 2008.
- . “Pedoman Memilih Dan Menyusun Bahan Ajar.” In *Depdiknas*, 5–6. Jakarta: Direktorat Jendral Manajemen Pendidikan Dasar dan Menengah, 2006.
- Dewi, Nurhasani Cantika, Windaningsih, and Teti Sobari. “Pengaruh Alokasi Waktu Pembelajaran Bahasa Indonesia Terhadap Minat Belajar Siswa SMK.” *Parole (Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia)* 2, no. 3 (2019): 391–398.
- Emzir. *Metodelogi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Rajawali Press, 2011.
- Hadi, Nurul. “Analisis Isi Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementerian Agama Republik Indonesia 2014.” *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 1, no. 1 (2018): 37–51.
- Hall, Colin Michael, and Andrea Valentin. “Content Analysis.” *Paediatric nursing* 20, no. 6 (2008): 38.
- Hamid, Fuad Abdul. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: Depdikbud, 1987.
- Hanifah, Umi. “Pentingnya Buku Ajar Yang Berkualitas Dalam Meningkatkan Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab.” *At-Tajdid :Jurnal Ilmu Tarbiyah* 3, no. 1 (2014): 99–121.

- Klaus Krippendorff. *Content Analysis: Introduction to Its Methodologi*. 2nd ed. London: Sage Publicatoin, 2004.
- Krippendof, Klaus. *Content Analysis An Introduction to Its Methodology. Physical Review B*. 2nd ed. Vol. 31. Thousand Oaks, California: SAGE Publications (International Educational and Professional Publisher), 1985.
- Krippendorff, Klaus. "Content Analysis." *International encyclopedia of communication 1* (1989): 403–407.
- . *Content Analysis An Introduction to Its Methodology*. Los Angeles: SAGE Publications, 2018.
- Machmudah, Umi. "Model Bahan Ajar Bahasa Arab Sekolah Dasar Islam Di Kota Malang (Principle Analysis Dalam Buku Takallum Bil 'Arobiyah)." *An-Nabighoh* 20, no. 02 (2018): 203–221.
- Mackey, Wiliam Francis. *Language Teaching Analysis*. London: Longmas. Green and Col.Ltd, 1969.
- Mackey, William Francis. *Language Teaching Analysis*. Edinburgh: Longmas, 1965.
- Mulyasa. *Implementasi Kurikulum 2013 Revisi*. Jakarta: Bumi Aksara, 2019.
- Musthafa, Izzuddin, and Acep Hermawan. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Edited by Kuswandi. 1st ed. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018.
- Nurhadi. *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*. Semarang: IKIP Semarang Press, 1995.
- Rahmah, Eka Naelia. "Konsep Metode Pembelajaran Perspektif Ibnu Khaldūn Serta Relevansinya Dengan Pendidikan Masa Kini." *Alim | Journal of Islamic Education* (2019).
- Rahmawati, Nur laila. "المادة التعليمية على أسس قيم الألعاب التقليدية بإندونيسيا (بحث تطويري لدى طلببةقسم تعليم اللغة العربية بجامعة التنوير الإسلامية بوجونغارا)." *AL-MURABBI: Jurnal Studi Kependidikan dan Keislaman* (2018).
- Rakhmawati, Yunita. *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab*. Edited by Abu Rokhmad. 1st ed. Semarang: Walisongo Press, 2011.
- Ramah, Sutri, and Miftahur Rohman. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (2018): 141.
- Rasyid, Hilman. "KONSEP DAN URGENSI PENDIDIKAN BAHASA ARAB MENURUT IBNU KHALDUN DALAM KITAB MUQADDIMAH DAN RELEVANSINYA DI INDONESIA." *ALSUNYAT* (2020).
- Ritonga, Apri Wardana. "Analysis of Arabic Textbook 'Takallam Bil 'Arabiyyah Volume 6' Based on Mickey's Theory." *Tanwir Arabiyyah: Arabic as Foreign Language Journal* 1, no. 1 (2021): 25–32.
- Royani, Ahmad, Mukhson Nawawi, and Maswani Maswani. "Evaluation of Arabic Language Textbooks At Uin Syarif Hidayatullah Jakarta." *Abjadia* 5, no. 1 (2020): 29.
- Setyawan, Cahya Edi, Luthfi Abdul Basit, and Muhamad Fathoni. "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab 'Ayo Fasih Berbahasa Arab' Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV* (2018): 1–10.
- Setyowati, Lintang Amalia. "Kelayakan Buku Teks Bahasa Dan Sastra Indonesia Kelompok Peminatan Ilmu-Ilmu Bahasa Dan Budaya Kelas Xi Karya Penerbit Swasta." *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* 7, no. 1 (2018).

- Suchman. *Evaluation Roots: Tracing Theorists' Views and Influences*. Edited by Marvin Alkin. London: Sage Publications, International Educational and Professional Publishe, 1967.
- Sudjana Nana, and Ibrahim. *Penelitian Dan Penilaian Pendidikan*. Bandung: Sinar Baru Bandung, 1989.
- Syaifullah, Muhammad, and Nailul Izzah. "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 127.
- Wajdi, Muh. Barid Nizaruddin. "Pendidikan Ideal Menurut Ibnu Khaldun Dalam Muqaddimah." *Jurnal Lentera: Kajian Keagamaan, Keilmuan dan Teknologi* 13, no. 2 (2015): 226–235.

٢٠٢١.

قائمة الملاحق



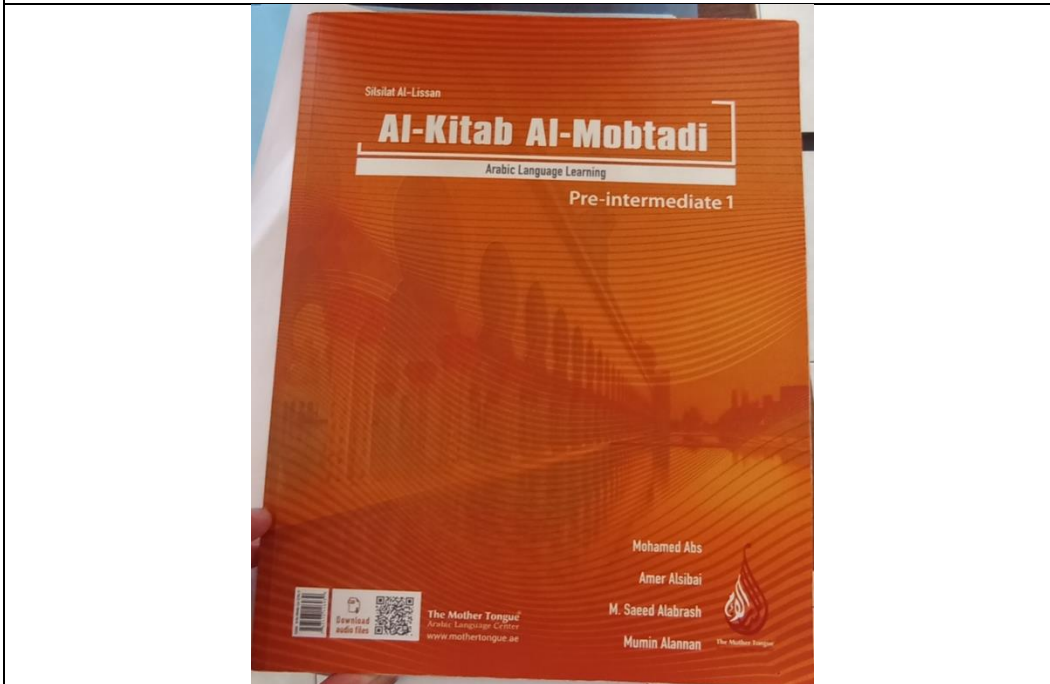
غلاف أمام كتب سلسلة اللسان العربي



بطاقة كتب سلسلة اللسان العربي

رقم الصفحة	أماكن تاريخية	
٥٨	كلمات الدرس وتعبيرات الدرس	الدرس السادس
٥٩	استمع وقرأ: رحلة إلى الأهرامات	
٦٠	لاحظ: الذكر والموت	
٦٢	استمع وقرأ: باقوت الحموي	الدرس السابع
٦٣	لاحظ: الفعل المفعول	
	المأدبة	
٧٠	كلمات الدرس وتعبيرات الدرس	الدرس الثامن
٧١	استمع وقرأ: عادات تناول الطعام	
٧٢	لاحظ: المتى	
٧٣	لاحظ: جمع المذكر والمؤنث	الدرس التاسع
٧٥	استمع وقرأ: وجبات يومية	
٧٦	لاحظ: جمع التكمين	
	عالم الحيوان	الدرس العاشر
٨٠	كلمات الدرس وتعبيرات الدرس	
٨١	استمع وقرأ: الجمال	
٨٣	لاحظ: علامات الاسم	الدرس الحادي عشر
٨٥	استمع وقرأ: تربية الحيوان	
٨٧	لاحظ: التثنية والعرفة	
	المظهر	الدرس الثاني عشر
٩٠	كلمات الدرس وتعبيرات الدرس	
٩١	استمع وقرأ: الاستعداد للحفلة	
٩٣	لاحظ: التثنية والخبر	الدرس الثالث عشر
٩٥	استمع وقرأ: لباس العريف والحبيبة	
٩٧	لاحظ: المقابلة بين المثبتة والخبر	
	الصناعة	الدرس الرابع عشر
١٠٢	كلمات الدرس وتعبيرات الدرس	
١٠٣	استمع وقرأ: صناعة الورق	
١٠٤	لاحظ: العامل	الدرس الخامس عشر
١٠٦	استمع وقرأ: صناعة الزجاج	
١١٠	لاحظ: تمييز العدد	
١١١	تدريبات عامة	

فهرس كتب سلسلة اللسان العربي



غلاف خلف كتب سلسلة اللسان العربي

السيرة الذاتية

أصبرين ولد في تومي-تومي، أمبون، تاريخ ١٠ يولي ١٩٩٨، وهو ولد أخير من زوج لابولا وعارية رحمه الله، ويخرج من المدرسة الابتدائية محمدية تومي-تومي أمبون سنة ٢٠١٠، ثم التحق بالمدرسة المتوسطة نور الإخلاص أمبون وتخرّج فيه سنة ٢٠١٣، ثم التحق في المدرسة الشاوية بالمدرسة العالية الحكومية ١ أمبون، والآن تسمى هذه المدرسة



بالمدرسة العلية الحكومية أمبو وتخرّج فيه سنة ٢٠١٦.

وأما المرحلة البكالوريوس يتعلم في قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وتخرج فيها سنة ٢٠٢٠م. ثم التحق إلى المرحلة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في سنة ٢٠٢١ حتى الآن. ما دام يتعلم في المرحلة الماجستير قد نشر سبع مقالات علمية، ثلاثة منها في سنتنا الثالث، والاثنان منها في سنتنا الرابع، والثاني منها في المقالة غير سنتنا، وأكثر منها هي يكون الكاتبا الأول.